



**BORN TO WORK**



**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION**

**N° 41**

<b>IT</b>	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
<b>EN</b>	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
<b>DE</b>	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
<b>FR</b>	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
<b>HU</b>	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
<b>SL</b>	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
<b>NL</b>	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
<b>SV</b>	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
<b>NO</b>	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
<b>DA</b>	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
<b>FI</b>	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
<b>LV</b>	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
<b>IS</b>	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
<b>EL</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
<b>HR</b>	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
<b>PL</b>	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
<b>LT</b>	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
<b>CS</b>	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
<b>TR</b>	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
<b>ET</b>	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
<b>SR</b>	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
<b>SK</b>	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
<b>AR</b>	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30



# EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.  
 you have chosen a COFRA safety occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body, A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.

**PROTECTION FEATURES:** since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe-cap (only EN ISO 20345:2011) for-foot-protection which ensures the fore-foot resistance:  
 - to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);  
 - to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Closed seat region	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sole with crampons	-	-	-	-	-	-	-	-
FO	Resistance to fuel oil	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energy absorption in the heel region	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Water resistant upper	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Penetration resistance	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Anti-static footwear	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Conductive footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Electrically insulating footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Heat insulation	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Cold insulation (tested at -20 >C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Water resistant footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Foot arch protection footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Ankle protection footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Cut resistance upper	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE One of the three um requirements shall be met	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (G5)	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Compulsory for the relevant category;  
 O = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements.  
 If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear and use. Footwear with specifications does not guarantee the absence of slippage in any condition.  
 N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.  
 The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.

**RECOMMENDED USE:** (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related activities (e.g. fire, firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against the risk of splashes, splashes, protection for motorcyclists).  
 EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection against mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related activities (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).  
 The identification of a suitable shoe (PP) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.

In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.

- in particular we point out to verify:  
 - the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;  
 - the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);  
 - the proper functioning of the rapid extraction systems (if any);  
 - the thickness of the sole and relief's;  
 - recommended the use of footwear with socks, not barefooted.



Marking on the upper	
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
53 SRC	Requirements and/or protection category
563	Type of footwear
ODL 12345	Cofra batch number
EU 42 - UK 8	Size
05/12	Date of production (month/year)
EU 42 - UK 8	Size

Marking on the upper	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	53 SRC	Requirements and/or protection category
	563	Type of footwear
Marking on the sole	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Size
	05/12	Date of production (month/year)
	EU 42 - UK 8	Size

**CARE AND MAINTENANCE OF PRODUCT:** to assure a long lifetime of product it is necessary to clean always the footwear after each use, take care of removing all residuals of mud, soil or of other substances by using soft bristle brush. In case of upper made of leather use suitable products containing grease or wax. Do not use aggressive substances such as petrol, acids, solvents etc. Dry the footwear in ventilated areas away from heat sources.

**THE LIFETIME:** the definition of footwear lifetime is based on the manufacturer's estimate of the use environment and use. It is the manufacturer's responsibility to define all factors that may influence the time of use or the level of protection (e.g. UV radiations, heat, cold, water, salt, temporal factors of material properties, etc.). Longer expiry dates have to be proved by further evidence (test experience). When footwear are stored under normal conditions (of light, temperature and relative humidity), the expiry

date is:  
 - 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.  
 - 5 years from the production date for PVC footwear.  
 - 5 years from the production date for PU and TPU footwear.  
 The said any risk of these shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

**ON SOLE REMOVAL PLANTARS:** on the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer; it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

**NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR:** these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

**ANTISTATIC SHOE INFORMATION:** antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can not guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 100 Ω is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that to wear (or frequent) regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

**INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES:** the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects. N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced (and the methods must be used to protect the wearer at any time). The electrical resistance of this type of footwear can be modified significantly. Footwear has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 1,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Non-metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.  
 Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).  
 For more information (about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

**INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY:** COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity and use be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during normal use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered uncleaned for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. **THE DECLARATION OF CONFORMITY** is available on the website [www.cofra.it](http://www.cofra.it)





# FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué 'CE' car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux qualités requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Service Srl - Sezione CIMAC - via Adezzafame 60/B - 27029 Vercano (PV) - Numéro d'identification 0465.

**CACT CRISTALLI** est une chaussure dans la mesure où il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011. Ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques; en particulier, l'embout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42). Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011								EN ISO 20347:2012							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Zone du talon fermée	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Embout résistant à 200J	X	X	X	X	-	-	-	-	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Semelle avec crampons	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O	X	X	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
E	Absorption d'énergie au talon	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Type hydrofuge	O	-	X	X	O	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-
P	Semelle acier anti-perforation	O	-	-	X	O	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-
A	Chaussure antistatique	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Chaussure conductible	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Chaussure électriquement isolante	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
HI	Isolation à la chaleur	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
CI	Isolation au froid (essai à -20°C)	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
WR	Chaussure water résistant	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
M	Chaussure avec protection du métatars	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
AN	Protection de la cheville	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-	O	-	-	-

**SIMBOLE DE PROTECTION**

RÉSISTANCE AU GLISSEMENT AU MOINS UN DES 3 CONDITIONS CI-DESSOUS DOIT ÊTRE RESPECTÉ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012					
SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3

SRA Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et de l'huile.  
SRB Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine.  
SRC SRA + SRB

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures liées aux travaux dangereux, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les pompiers, etc.). La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI) appropriée est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce modèle de chaussures aux conditions de travail. En particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures et de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection contre l'abrasion, d'une protection du métatars et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
Sur la semelle	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
	563	Type ou famille de chaussure
	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	EJ 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EJ 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

**SOIN ET ENTRETIEN DU PRODUIT:** pour garantir une plus grande longévité du produit il est nécessaire de nettoyer la chaussure après chaque utilisation et d'enlever tout résidu de terre et d'autres substances avec une brosse à poils souples. Spécifiquement pour tiges en cuir il faut utiliser des produits adaptés. Éviter l'usage de produits abrasifs comme essences, acides, solvants etc. Laisser la chaussure sécher à l'air libre dans un endroit aéré.

**DURÉE DE SERVICE DES CHAUSSURES:** la définition de la période d'obsolescence de la part du fabricant dépend des effets de l'usage et des conditions de travail. Il est au fabricant de déterminer tous les facteurs pouvant influencer le temps d'utilisation et/ou le niveau de protection (pour les chaussures à l'intérieur du froid, eau, etc.), les facteurs temporels des propriétés des matériaux, se.

Durées de vie plus longues doivent être prouvés par des preuves à l'appui (test, expérience).

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, composite, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

**REINSEIGNEMENTS POUR L'ANTISTATIQUE EXTRAORDINAIRE:** au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extractible fourni du fabricant, qui garantit que les projections des matériaux étrangers ne se déposent pas sur le plantaire extractible. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures n'est pas présent un plantaire extractible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extractible. Si l'est Utilisé un plantaire extractible différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de ce comparaison chaussure / plantaire extractible.

**REINSEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTROISOLANTES:** telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

**INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES:** les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'autres pièces sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne peuvent pas complètement garantir une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, parmi les tests supplémentaires listés ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en mesurant les propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1.000 MO à n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est donc comprise limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, la ou l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la performance des chaussures peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Les chaussures qui ne remplissent pas ces fonctions doivent être remplacées par des chaussures qui remplissent ces fonctions.

**REINSEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION:** les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dus à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer immédiatement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'effritent efficacement seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection intermédiaires sont recommandées. A aujourd'hui deux types d'insert antiperforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Le type antiperforation métallique: la perforation résistante à la perforation est obtenue sous le pied, par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue). La résistance dans la direction nécessaire pour la production des chaussures, il le couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert antiperforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet tranchant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Plus d'informations sur le type d'insert antiperforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

**INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA:** COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, conformément au respect de l'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne sera applicable aux produits:

- d'entretien;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- utilisés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Nous stockés effectivement dans des entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation. A partir des détaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

**LA DECLARATION DE CONFORMITE** est disponible sur le site internet [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# ES INSTRUCCIONES E INFORMACION DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para EPI (Equipos de Protección Individual) de la Norma Europea EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMA**, via **Auzanzone 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.**

**CLASIFICACIÓN DE PROTECCIÓN** - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel más elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5 ton), altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las indicaciones contenidas en la siguiente tabla:

SIMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del tallo chusa	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	0	-	-	-
-	Suela con cambrones	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Protección del talón contra golpes	0	X	X	X	0	X	X	X
WU	Ka Impermeable	0	-	X	0	0	-	X	X
P	Resistencia a la penetración	0	-	X	0	0	-	X	X
A	Calzado Antiestático	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzado conductivo	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Calzado eléctricamente aislante	0	0	0	0	0	0	0	0
HR	Aislamiento del calor	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Aislamiento del frío (-20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
MI	Calzado resistente al agua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Calzado con protección del metatarso	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protección del tobillo	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistencia al corte del tejido	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>SIMBOLO DE PROTECCION</b>	<b>RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados</b>	<b>SB</b>	<b>S1</b>	<b>S2</b>	<b>S3</b>	<b>08</b>	<b>01</b>	<b>02</b>	<b>03</b>
SRA	Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador								
SRB	Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	SRB + SRB								

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

La responsabilidad de la elección y de la elección del calzado apropiado recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cual de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre sí.

En particular, se debe verificar lo siguiente:

- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;
- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarso y protección del tobillo (si es aplicable);
- el buen funcionamiento del cierre, de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);
- el espesor de la suela y los relevés;
- recomendando el uso del calzado con calcetines y no descalzos.



Nombre del fabricante

marcado de conformidad con el Reglamento

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

Norma de referencia

Etiqueta  
Imprimida, cosida  
dentro del calzado

S3

Requisitos y/o categoría de seguridad

563

Tipo o familia de calzado

FLX5

Código artículo

ODL 12345

Número del pedido de elaboración Cofra

EU 42 - UK 8

Talla

05/12

Fecha de fabricación (mes/año)

En la suela

EU 42 - UK 8

Talla

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;
- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;
- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPE.

Para evitar cualquier riesgo de deterioro, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados apropiados, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba), sin desgaste prematuro de las suelas.

**INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES** - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla extraíble.

**INFORMACIONES PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE** - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado no puede garantizarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

**INFORMACIONES DE CALZADO ANTIESTÁTICO:** el calzado antiestático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de incendio, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo electrónico u de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estos riesgos, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser asumidos por el usuario. En particular, se debe asegurarse que el producto es capaz de realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y ha demostrado que, para fines antiestáticos, la ruta de descarga a través de un producto debería tener, en circunstancias normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 kΩ se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra el choque eléctrico peligroso o inerte en el caso en que un dispositivo eléctrico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la humedad, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no llevará a cabo adecuadamente su función de protección si está desahogado o mojado en el caso en que un dispositivo eléctrico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de trabajo. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de trabajo. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de trabajo. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de trabajo.

**INFORMACIONES PARA CALZADO ANTIPERFORACIÓN (LAMINAS ANTI PENETRACION):** los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado. La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cóncava truncada y una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación más elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EPI). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a la perforación. Sin embargo, para la no metálica, este tipo de calzado, para cada uno tiene que haber un elemento de protección que se deslice o deslice en la "plantilla antiperforación metálica". La resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguada), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

La resistencia a la perforación puede ser más alta en la zona de la planta de la suela y proporcionalmente una mayor área de cobertura si se compara con la de metal, pero la resistencia a la perforación puede variar más según la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguada).

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en el uso de uso.

**INFORMACION SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA:** COFRA s.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con nosotros. El cliente que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la conformidad de los mismos.

Quedaran excluidos de la evaluación los productos:

- mantenidos regularmente;
- alterados durante sus condiciones de uso;
- con daños exteriores
- utilizados para usos no apropiados;
- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;
- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados

En caso de imprecisión o retención, por lo tanto, ya no adecuados para su uso. Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACION DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

X = Requisito obligatorio para la categoría indicada.  
0 = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios, indicados mediante el marcado.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener un deslizamiento inferior a la indicada por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede variar durante el uso. Este tipo de calzado, al cumplir de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota: El calzado que utiliza el marcado para cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos solo solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio al cliente para más detalles.

Los riesgos cubiertos EN ISO 20345:2011 (con puntera anti-compresión) protección, entre los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

# PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado com o 'CE' em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI (Equipamento de Proteção Individual) e os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Viganovo (PV) - Número de identificação 0465.

**CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO:** Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

• Ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (EN 42).

• Ao amassamento: 15 kN (força) com uma altura residual mínima de 14mm (EN 42).

Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidades at tabelas abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	SB S1 S2 S3	OB O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	- - - X -	- - - X -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - X X O	- X X O
P	Resistente a perfurações do solado	O - - X O	- - X O
A	Antiestático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	SB S1 S2 S3	OB O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Requisitos obrigatórios  
O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derretimentos (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derretimentos inferior ao indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derretimento poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de derretimento em qualquer condição.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rogamos consultar nosso serviço de informações ao cliente.


### UTILIZAÇÃO E RECOMENDAÇÕES:

EN ISO 20345:2011 com biqueira anti-amassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslizeamento, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. Para a utilização do calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, consulte para prototécnicos).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira anti-amassamento). Para a atividade que não expõe uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado para motociclistas).

Isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção química e salpicos de metal derretido, proteção para prototécnicos. A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado as próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

- Recomenda-se verificar em especial:
  - tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
  - presença de proteção dos dedos do pé, dispositivo com a punção, protecção para o tornozelo e protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
  - correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
  - grossura da sola e relevo;
  - Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

COFRA		Nome do fabricante
		Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
		Norma de referência
andeiriña estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Requisitos e/ou categoria de segurança
	53 SRC	Tipo ou família de calçado
	563	Código do artigo
	FLEX	Número da ordem de confecção Cofra
Sob o solado	ODL 12345	Número do calçado
	EU 42 - UK 8	Data de fabricação (mês/ano)
	05/12	Número do calçado

**CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO:** para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário mantê-lo limpo após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os resíduos de terra ou de outras substâncias com uma escova de cerdas suaves. Para biqueiras de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos solventes, etc. As partes de couro devem ser secar num local ventilado, afastado de fontes de calor.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de proteção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas de validade a seguir são indicativas.

comprovadas por provas de ação (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa), a data da obsolescência de um sapato é:

- 5 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado no embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

**INFORMAÇÕES PARA PALMIHAS REMOVIVEIS:** se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, recomendamos a substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível diversa daquela fornecida pelo fabricante, é necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

**INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES:** tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da unidade. Tais calçados não devem ser utilizados quando é necessário reduzir ao mínimo o acúmulo de cargas eletrostáticas.

**INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO:** utilizar calçado antiestático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De menor, o uso de antiestático não garante a proteção adequada contra o choque eléctrico, portanto a resistência entre o pé e o solo é importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou rogo, em caso onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e que o calçado antiestático não garante a proteção adequada contra o choque eléctrico. A resistência eléctrica deste tipo de calçado poderá não ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contêm um material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antiestático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador. A forma do objecto a ser usado, seja diâmetro, geometria, nitidez, etc.

**INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES:** os elementos de proteção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contíguos do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUIR TOTALMENTE O CALÇADO ANTES QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes só e exclusivamente em caso de um produto corretamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração que excedem o valor de 1.100 N aumentam o risco de perfuração. Nestas circunstâncias, considere a utilização de calçados com maior resistência. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

**INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA:** COFRA Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, de acordo com as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha dever ser verificadas. Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com qualquer medida que seja necessária para remediar o problema.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE** esta disponível no site [www.cofra.it](http://www.cofra.it).





# SL NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje, izbrali ste si varnostno ali delovno obutev. Najbolj varnostna ali delovna obutev "CE" v skladu z določbami Uredbe EU št. 2016/425 o osebnih varovalnih opremi (OVO) ter zahtevam harmoniziranega standarda EN ISO 20345:2011 ali EN ISO 20347:2012. Ustreznost te varnostne ali delovne obutve je potrdila evropska ustanova, ki jo je CEE akreditala za izdajanje tovrstnih certifikatov: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Bolognina 60, 47029 Vigevano (PV) – Identifikacijski številki 2011, 2012**, nudi najvišjo nivo zaščite prstov na nogah pred mehanskimi nevarnostmi, saj so opremljene s prednim delom, ki zagotavlja odpornost:
 

- proti udarcem 200 joulov; najmanjša preostala višina 14 mm (velikost 42)
- proti stiskam s 15 kN (priloga 1, s točko); najmanjša preostala višina 14 mm (velikost 42)

 Poleg osnovnih lastnosti so predvidene tudi še druge, kot je to navedeno v naslednji tabeli:

SIMBOL ZASČITE	LASTNOSTI OBUTVE	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Zaopt optnik	X	X	X	X	O	X	X	X
-	Konica odprona proti udarcu 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Podplat z drezami	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Podplat odporen proti natrtnim derivatom	X	X	X	X	X	X	X	X
E	Energijski absorber v petnem delu	X	X	X	X	O	X	O	X
WRU	Vodoodbojen zgornji del obutve	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Podpoben proti predtjuju podplata	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatična obutev	X	X	X	X	O	X	X	X
C	Električna prevodna obutev	X	X	X	X	O	X	X	X
-	Električno izolacijska obutev	-	-	-	-	-	-	-	-
HI	Izolacijska podplata pred vročino	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacijska podplata pred mrazom	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Za vodo nepropustna obutev	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Zaščita stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaščita gležnja	O	O	O	O	O	O	O	O
RO	Odpornost proti noga dela proti rezanju	X	X	X	X	X	X	X	X
CHRO	Odpornost podplata na stik s toploto	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOL ZASČITE	ODPORNOST NA ZDRS IZPOLJENA MORA BITI VSAJ ENO OD TREH SPODAJ NAVEDENIH ZAHTEV	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012						
SRS	Odpornost na zdrs na keramičnih podlagi, prekriži z vodo in čistilom	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRC	Odpornost na zdrs na jekelni podlagi, prekriži z glicerinom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	SRA + SRB								

izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. ogasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zasajena na glezelnih podlagah), nastajali zaradi verjetnih zapletov zaradi uporabe kemikalij in obrizi stajalne kovine, zasajita za delo v področjih ogotavljanja in izbiro primerne/ustrezne vrste obutve (osebej zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca zaradi tega je potrebno se PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutvi v skladu s potrebnimi. Posebej priporočljivo je, da pred vsako uporabo pazorno preverite čevlje, da zagotovite celovitost in funkcionalnost ter jih ne uporabljate, v kolikor kažejo znake obrabe, poskodovanih šivov, razpok in razlik med obema čevljevima.
 

- posebej priporočljivo, da imate:
  - pravilno velikost čevlja in udobje, tako da ga pometite;
  - zaščito prstov na nogah, napravijo proti vbovom, metalnarzalo namično in zaščito gležnjev (kjer je to mogoče);
  - ustrezno delovno zaupanje in hiter sistem ekstrakcije (če obstaja);
  - debelino jeklene in udobje.
- Priporočeno je, da imate na sebi čevlje in nogavice, da ne boste bošti.

X = Obvezna lastnost za navedeno kategorijo.  
 O = Neobvezna lastnost, da se ovrhovi, če je navedena na oznabi. Obuvalo izpolnjuje zahteve standarda o odpornosti proti zdrsu pocplata (glede na kategorijo) in za zaščito prstov na začetku odprone proti zdrsu, kot je označeno na rezultatih testa. Odpornost proti zdrsu obutev se lahko spremeni, glede na stanje obrabe podplata. Skladno s specifičnimi zahtevami, ki se v nobenem primeru ne bo priložo do zdrsa.  
**OPOMBA:** obutev s katero razpolagajo je lahko označena s širini ali več st. priložo do tabele, s tem so poleg osnovnih zahtev prikazane še dodatne lastnosti. Obutev varuje je pred nevarnostmi, za katere so na čevlji in podatki ustrezni simboli. Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije; prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.  
**PRIPOROČENA UPORABA EN ISO 20345:2011 (iz zaščitno pocplata):** zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in zga, zagotavljanje ergonomskega udobja. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. ogasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zasajena na glezelnih podlagah), nastajali zaradi verjetnih zapletov zaradi uporabe kemikalij in obrizi stajalne kovine, zasajita za delo v področjih ogotavljanja in izbiro primerne/ustrezne vrste obutve (osebej zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca zaradi tega je potrebno se PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutvi v skladu s potrebnimi.
 

- zasajita za delo v področjih ogotavljanja in izbiro primerne/ustrezne vrste obutve (osebej zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca zaradi tega je potrebno se PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutvi v skladu s potrebnimi.

potisnik listek, vsit v notranjosti obutvi	COFRA		ime proizvajalca	
	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	oznaka skladišča, povezana z Uredbo EU št. 2016/425	odgovarajoči standard
na podplatu	563	S3	zahtevke in/ali varnostna kategorija	tip ali vrsta obutve
	FLEX	FLEX	šifra artikla	številka mere obuvala
	ODL 12345	05/12	datum izdelave (mesec/leto)	številka mere obuvala
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8		

**NEGA IN VZDRŽEVANJE IZDELKA:** da bi izdelek imel čim daljšo življenjsko dobo, je pomembno, da vzdržujete obutev čisto po vsaki uporabi. Poskrbite, da iz uporabe mehke krtače odstranite vse sledi zemlje ali drugih snovi. Se posebno za usnjeni zgornji del uporabite primerne izdelke na osnovi masti ali voskov. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, kot so benzi, kisline, raztopil, vdih. Obvite posušite na prezračevanem prostoru proč od vročih toplot.  
**DELONA TRAJNOSTI:** Obutev je izdelana iz materialov, ki so izjemno odporna in dolga življenjska doba. Obutev je odvisna od vpliva časa, okolja in uporabe. V odgovornosti proizvajalca je, da določijo vse dejavnike, ki jih lahko vplivajo na življenjsko dobo obutve. Vse dejavnike, ki jih lahko vplivajo na življenjsko dobo obutve, so: sevanje UV, toplota, mraz, voda, soli, kasovni faktorji lastnosti materialov itd.). Daljši datumi trajnosti morajo biti podkrepljeni z ustreznimi dokazili (preskusi, izkušnjami).  
 Če so čevlji shranjeni v normalnih pogojih (svetloba,

temperatura in relativna vlažna), je datum zastarelosti čevljev:
 

- 10 let od datuma proizvodnje za obutev z zgornjim delom iz usnja, gume, termoplastičnih materialov in EVA (etilen-vinil acetata);
- 5 let od datuma proizvodnje za obutev iz PVC-ja;
- 5 let od datuma proizvodnje za čevlje iz PU-ja in TPU-ja.

 Da bi preprečili poškodbe usnja obutve, cevilje transportirajte in hranite v originalni embalaži, v suhem prostoru, kjer ni vročote. Če čevlje ustrezno negujete, jih uporabljate v predvidenem delovnem okolju in jih hranite v suhem in prezračevanem prostoru, bodo čevlji dosegli normalno (kot je navedeno zgornjo) življenjsko dobo brez prezgodnje obrabe podplata, zgornjega dela ali šivov.
 **UPORABITEV V VARNOSTNIH OKOLJINAH:** Pri nakupu v notranjosti obuvala nahaja odstranljivi vložek, ki ga je dobavil proizvajalec slednji zagotavlja, da so bile lastnosti obutve določene z opravljanjem preizkusov na obuvah, opremljenih s temi odstranljivimi vložki. Ko je potrebno tak odstranljivi vložek zamenjati, se ga mora nadomestiti s vložkom iste vrste, ki vam ga dobavi proizvajalec. Če ob nakupu v notranjosti obuvala ni prisoten odstranljivi vložek proizvajalec zagotavlja, da so bile lastnosti obuvala določene z opravljanjem preizkusov na obuvah, ki niso bile opremljene z odstranljivimi vložki. V primeru, da se uporabi odstranljivi vložek, ki se razlikuje od tistih, ki jih dobavlja proizvajalec, morate preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/odstranljivi vložek.
 **INFORMACIJE O ELEKTRIČNI IZOLATIVNI OBUTVI:** tovrstna obutev ne more zagotavljati ustrezne zaščite pred električnimi udari, kajti nudi le izolacijsko upornost med nogo in tlemi, poleg tega se električna upornost tovrstne obutve lahko bistveno spreminja s samo uporabo, z onesnaženostjo in z vlažjo. Tovrstne obutev ne sme uporabljati, ko je potrebno čim bolj zmanjšati akumuliranje naboja statične elektrike.
 **INFORMACIJE O ANTISTATIČNIH ČEVLIH:** uporaba antistatičnih obuvaj je primarna, ko je treba zmanjšati zbiranje absorbirajoče elektrostatike naelektre, ter tako preprečiti nevarnost požara na tleh. Snovi in materiali, ki nastajajo v primeru statične elektrike, se uporabljajo za izdelavo obutve, ki so namenjeni za uporabo v okoljih, kjer je potrebna odpravljanje. Vendar pa upoštevajte, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarcem, saj jo omogoča odpornost med nogo in tlemi. V kolikor tveganje električnega šoka se ni bilo popolnoma odpravljeno, je treba uporabljati še dodatne ukrepe. Ti ukrepi morajo ob dodatnih tveganjih, ki so opisani spodaj, biti del rednega preverjanja/preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Izkušnje kažejo, da naj bi v antistatične namene pot razelektrične skozi izdelek, pod normalnimi pogoji kadarkoli med življenjsko dobo izdelek ima električno odpornost manj kot 1.000 kΩ. Vrednosti 1.000 kΩ je določena kot spodnja meja odpornosti novega izdelka za zagotovitev določene zaščite pred nevarnim električnim udarcem ali ognjem; v primeru okvarjene električne naprave ob delovanju napetosti do 250 V. Vendar pa morajo uporabniki biti pod določenimi pogoji obveščeni, da zaščita, ki jo nudijo čevlji, morebiti ni bo delovala in je treba uporabiti druge metode za zavarovanje uporabnika. Električna odpornost te vrste obutve se lahko občutno spremeni zaradi zvišanja onesnaženosti ali vlage. Ta vrsta obutve ne bo izpolnila svoje funkcije, če jo nosite v območjih v vlažnem okolju. Posledično morate zagotoviti, da je izdelek sposoben izvajati svojo funkcijo, da razprši elektrostatiki naboj in da nudi posebno zaščito skozi svojo življenjsko dobo. Priporočamo, da uporabnik na majhnem mestu obutev opravi test električne odpornosti in ga v pogostih in rednih intervalih tudi ponavljaj. Če se čevlji uporabljajo v okoljih, v katerih se material, iz katerega je sestavljen podplat, umazuje, onesnažuje ali vlaga, ta vrsta obutve ne bo izpolnila svoje funkcije, če jo nosite v območjih nevarnosti. Med uporabo antistatičnih čevljev, morate biti odporni podplata takšna, da ne poroča zaščite, ki jo nudi čevlji. Med uporabo ne vsajajte izolacijskih elementov med notranji čevlji in nogo uporabnika. Če med notranji čevlji in nogo vsajate notranji, je treba preveriti električne lastnosti kombinacije čevlji/notranjaka.
 **INFORMACIJE O ZASČITNIH KAPICAH IN ZASČITI PROTI PREDTJUJU:** zaščitni elementi so izdelani iz plastike, ki je odporna na udarce, sicer iz gumijevih, ostrih, ali iz drugih materialov, morebitna podlaga težkih predmetov z visine ter spodnji del noge pred vbodi z ostrimi predmeti. Vse v primeru enega (1) udarca in/ali enega (1) predtjuja ZAMENJAJTE OBUTVE, CEVILJE, PRANA NI NJE IN VIDIH POSKODBE. Vrnite jo lahko učinkovito samo in izključno, če je obutev pravilno obuta in zvezana.
 **OPOMBA:** odgovornost za bilo ali ne bilo poškodbe v laboratoriju, v zeblieni, priprazano konico, premera 4 mm in silo 1.100 N. Močnejše vrtalne sile ali uporaba žebelj z majhnim premerom povečajo tveganje za predrje. V takih okoliščinah je smiselna uporaba alternativnih preventivnih ukrepov.
 Za PPE obutev sta trenutno na voljo dve vrsti generičnih vložkov, odprnih na predrje. To sta vrsta kovinskega vložka in vrsta iz nekovinskih materialov. Obi vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpor na predrje standardov značilnih za to obutev, vendar ima vsaka vrsta različne dodatne prednosti ali slabosti:
 

- Kovinski vložki: so manj prizadeti zaradi oblike ostrih predmetov (npr. premjer, geometrija, ostrina), vendar zaradi omejitve pri izdelavi obutev ne zajemajo celotnega spodnjega dela obutve.
- Nekovinski vložki: so lahko lažji, bolj prilagodljivi in, v primerjavi s kovinskimi vložki, zagotavljajo večjo pokrivnost spodnjega dela obutve, vendar lahko odprtnost na predrje močnejše odstopajo od priloženih predvidenih vrednosti.

 Če vas informaciji o vrsti na predrje odprnih vložkov, s katero je opremljena vaša obutev, se prosimo obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki je označen v teh navodilih.
 **INFORMACIJE O GARANCIJI ZA PROIZVODNE DRUŽBE COFRA:** družba COFRA s.r.l. zagotavlja garancijo za svoje proizvode, ki niso skladni, pod pogojem, da so uporabljani pravilno, v skladu s predvidenimi informativnimi dokumenti, ki so priloženi vsaki stranki. Izključno se garancija ne uporablja za izdelke, ki niso bili izdelani v skladu s našo službo za pomoč strankam, ki bo stranko vodila skozi postopek za VRACILA IN PRITOŽBE, analizirala proizvode in nadaljevala z obnovitvijo skladnosti proizvodov. Proizvodi ne bodo ocenjeni, če:
 

- niso redno vzdrževani in upoštevani;
- pride do sprememb med uporabo;
- so na njih znaki zunanjih poškodb;
- niso uporabljani skladno s primernim namenom;
- so obrabjeni in je njihova normalna življenjska doba dosežena ali presežena, da niso dostavljene čisti za namen izključne analize;
- niso bili pravilno shranjeni v skladu in zato niso več primerni za uporabo.

 Če na rezultatih analize proizvođač, ki niso skladni, bo družba COFRA s.r.l. v kratkem času sporočila izid skupaj z morebitnimi ukrepi, ki jih bo treba sprejeti za odpravo morebitne neskladnosti.
 **IZJAVA O SKLADNOSTI je na voljo na spletnem mestu www.cofra.it.**









# NO INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN - LES NØYE FØR BRUK

Gratulerer, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for yrkesmessig bruk. Dette produktet er merket "C" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-foreskriften for PVU (Personlig verneutstyr) i henhold til kravene fastsett av de europeiske normene EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Skoenes overensstemmelse for yrkesmessig bruk er sertifisert av et EU-organ som er godkjent for utøring av slike kontroller: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vignevano (PV) - Identifikasjonsnummer 0465.

**NYTTILSE:** siden du er tilpassning for Personlig Verneutstyr, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiki av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkappen i stål (bare EN ISO 20345:2011) beskyttelse av tærne som gir den fremste del av foten følgende beskyttelse:

- ved trykk inntil 200 Joule: høyde mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42)
- ved trykk på 1 kN (ca. 1,5 tonn), høyde med minimal resterende høyde minst på 1 mm (str. 42)

Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

	TILLEGGSVILG			TILLEGGSKRAV				
	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012		EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012			
	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
- Stengt tilbake	X	X	X	X	X	X	X	X
- Verneita motstandsdyktig mot 200 Joule	X	X	X	X	X	X	X	X
- Såle med stegjern	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sålen motstandsdyktig mot kullanruffstoff	O	X	X	X	O	O	O	O
- Estosatborbering i høipartier	O	X	X	X	O	X	X	X
FRU	O	X	X	X	O	X	X	X
- Vannrett overlær	O	-	X	O	-	X	X	X
P	O	-	X	O	-	X	X	X
A	O	X	X	X	O	X	X	X
C	O	O	O	O	O	O	O	O
- Elektrisk isolerende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	O	O	O	O	O	O	O	O
M	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	O	O	O	O	O	O	O	O
300	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Obligatorisk krav for den angitte kategori;  
 O = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markeringen. Fotføyen er utstyrt med stegjern for salers sikkerhet (se skjemaet ovenfor). Nye sko kan i utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatene. Skriftlige krav til fotføyen kan endre, også avhengig av slitasen på sålen. Samsvar med spesifikasjonene garanterer ikke fravær av glidning i enhver tilstand.

Skoen kan være markert med ett eller flere av symbolene i tabellen for å angi egenegenskaper utover de grunnleggende kravene. Skoenes beskyttelse bare mot risikofaktorer angitt ved symbolene i tabellen som står på skoen til basiskravene. Bruk av tilleggsutstyr som ikke er opprinnelig forsett kan endre motstandssegenskapene og beskyttelsesfunksjonene. Ta kontakt med vår kundeservice for ytterligere informasjon.

**ANBEFÅLTE BRUKSOMRÅDER:** EN ISO 20345:2011 med "A" beskyttelse, beskyttelse, blant annet mot mekaniske risiki, anti-skli, termisk risiki og ergonomisk funksjon. Spesifiske risiki dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklister.

EN ISO 20347:2012 (uten verneita) beskyttes for aktivitet som krever høy trykklast og/eller høy risiki (kollisjon eller kompresjon). Spesifiske risiki dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklister.

Identifikasjon og valg av passende sko (PE) er ungna bruk dersom de viser tegn på slitasje, opprørt

- arbeidsgivners ansvar. Det er spesielt anbefalt å nøye inspisere skoene før hver bruk, for å forsikre om integritet og funksjonalitet, og unngå bruk dersom de viser tegn på slitasje, opprørt som, fenger og forskjeller mellom komponenter.
- Bruk av påpekke vil ikke være tillatt.
- Den niktige størrelsen av skoen og den rette komfort med en prøving;
- tilstedeværelsen av tabeskyttelse, enhet for anti-punktering, beskyttelsen av metatarsal og beskyttelsen av ankelen (der det er aktuelt);
- den niktige funksjonen på lukning og systemer for raskt uttrekk (dersom noen);
- eksisjon på salen og i drifrommet.
- Det er anbefalt å ha på sko og sokker og ikke gå barfoot.



trykt merkelapp, sydd fast inne i skoen	Produzentens navn	
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	samsvarmerking er relatert til EU-regulativ 2016/425
	53 SRC	aktuell norm
	S63	sikkerhetskrav og/eller-kategori
	FDL	skotyper eller-familie
	OX12345	antisklede
	EU 42 – UK 8	Cofras registreringskode
	05/12	skonummer
	EU 42 – UK 8	produksjonsdato (måned/år)
på sålen	EN 42 – UK 8	skonummer

relativ fuktighetsgrad), er datoen før en sko regnes som utslitt:

- 10 år fra fotføyets produksjonsdato når det gjelder overlær, gummi, termoplastiske materialer og EVA.
- 5 år fra produksjonsdato når det gjelder fotføy av PVC.
- 3 år fra produksjonsdato for fotføy av PU og PUU.

For en ungna risiko for forverring, så må disse skoene transporteres og lagres i deres originale innpakning, på et tørt sted som ikke er for varmt. Deres gjennomgående foretållt behandling, bruk i det indikerte arbeidsmiljø og lagret på et tørt og ventilert sted, så vil skoene ha normal levetid, som angitt ovenfor, uten tildelt slitasje på sålen, overlærene og sømningene.

**INFORMASJON OM ANTI-STATISK SKO:** Anti-statisk fotføy er en innleggssåle i den, levert av produsenten, garanterer det at skoens egenegenskaper er fastsett ved testing uten innleggssåle. Hvis man bruker andre innleggssåler enn dem som måtte være levert av produsenten, bør man kontrollere de elektriske egenskapene til kombinasjonen skotøy/innleggssåle.

**INFORMASJON OM ELEKTRISK ISOLERENDE FOTFØY:** Dette fotføyen kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt siden de induserer en motstand bare mellom foten og underlaget, og i tillegg kan elektrisk motstand i denne typen fotføy endres vesentlig av bruk, støt og av fuktighet. Denne typen fotføy må ikke brukes i tilfeller hvor det er nødvendig å redusere ansmåningen av i elektriske ladninger på et minimum.

**INFORMASJON OM ANTI-STATISK SKO:** Anti-statisk fotføy bør brukes når det er nødvendig å minimere akkumuleringen av elektrostatisk ladning som overødsler dem, og dermed unngår risiko for brann, for eksempel branntfarlige stoffer og damper i tilfeller hvor det er risiko for elektrisk støt fra en elektrisk enhet, eller fra andre spenningsførende deler som ikke er fullstendig eliminert. Det skal for øvrig bemerkes at anti-statisk fotføy kan ikke garantere adekvat beskyttelse mot elektrisk støt, fordi de induserer kun beskyttelse mellom foten og bakken. Dersom risikoen for elektrisk støt er fullstendig eliminert, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for forebygging mot uøykt ved arbeidsplassen. Erfaring har vist at for anti-statiske formal, utslippsbanen gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en elektrisk motstand mindre enn 1.000 MΩ til enhver tid. En verdi på over 1000 kΩ er definert som en motstand for det nye produktet, for å forsikre en viss beskyttelse mot farlige elektriske støt eller brann, hvis elektrisk enhet er defekt og uten innleggssåle i den, levert av produsenten, garanterer det at skoens egenegenskaper er fastsett ved testing uten innleggssåle, samt spesiell beskyttelse gjennom hele dets levetid. I tillegg vil vi anbefale at brukeren foretar en stikkprøve for elektrisk motstandsdyktighet, samt bruke det i hypotyre og regelmessige intervaller. Deres skoene er brukt under forhold hvor materialet som oppgitt sålen blir forurenset, så må bærerne alltid verneidre de elektriske egenskapene til fotføyen før de går inn på et risikoområde. Under bruk av de anti-statiske skoene, motstandsdyktigheten til sålene må være i en slik tilstand at de opprettholder beskyttelsen gjeldt på skoene. Under deres bruk, isoleringselement bør ikke puttes inn mellom innersålen til skoen og foten til brukeren. Dersom en innersåle puttes inn mellom innersålen til skoen og foten, så behøver en verifisering av de elektriske egenskapene til kombinasjonen skoen / innersålen.

**ADVARSEL:** Det er absolutt nødvendig å kontrollere at sålens elektriske motstand ikke fjerner beskyttelsen skoene gir.

For at skoene skal bevare sine anti-statiske egenskaper, skal de brukes riktig. Følgende må unngås:

- forandringer på overlæren;
- bruk ved høy fuktighet, innsettning av isolerende materiale mellom foten og innersålen. Pass i tillegg på å fjerne eventuelt skittent materiale fra sålen.

**INFORMASJON OM VERNEPUSS OG SPIKER TRAMPEBESKYTTELSE:** disse beskyttelsesegenskapene er studert i henhold til gjeldende normer, for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotsålen mot slikk forårsaket av stumpe gjenstander. Ved tilfeller av (1) støt og/eller (1) perforering, SKIFF UT HELLE FOTFØYEN, OGSA SELV OM DET IKKE VÆR SYNLIG SKADER. Beskyttelsen regnes som effektivt kun hvis fotføyen sitter korrekt på foten og er riktig snørt igjen. Dette fotføyets punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratoriet med en spiker med en akuttet tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Stærke drillkraft og bruk av spiker med mindre diameter eller åren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.

De generiske typer av innsettsbatter moduler som er motstandsdyktige mot penetrasjon er nå tilgjengelige hos PPE-fotføy. Disse er metalltyper og de fra ikke-metalliske materialer. Bøgger typerne mot minimumskravene for motstandsdyktighet mot penetrasjon på standardmarkedet for denne typen fotføy, men hver har forskjellige tilleggsfordeler eller ulemper som følger: Metall: Er mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen. Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større område med dekning, sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fotføy, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon om dette.

**INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRAS PRODUKTLINJE:** COFRA s.r.l. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonsnotatet. For å kunne benytte disse produktene, må kunden: i tillegg til de manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som skal utføre de nødvendige eventuelle reparasjonene, og analyse av produktene og eventuelt fortsette med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De blir etter utendørs bruk.
- Viser tegn på tyve skader.
- Ikke blir brukt under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Ikke blir brukt under forhold som er for høye eller overskredet.
- Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres.
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysens form på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.r.l. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal treffes for å avhjelpe eventuelle mangler og overforlede.

**EUS SAMSVARSKILBERING er tilgjengelige på Cofras nettsted: www.cofra.it**

# DA FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER – LÆSES OMHYGGELIGT INDEN BRUG

Tak fordi De valgte en COFRA sko.

De har valgt en COFRA sikkerhedssko/Jobsko. Dette produkt bærer mærket "CE", hvilket betyder, at det er i overensstemmelse med bestemmelserne i 2016/425 EU-forordningen om personlige værnemidler (PPE) såvel med de harmoniserede europæiske standarder DS/EN ISO 20345:2011 eller DS/EN ISO 20347:2012.

Denne sikkerhedssko/Jobsko overensstemmelse er blevet certificeret af et EEC godkendt europæisk certificeringscenter: A.N.C.I. Servizio Srl – Sezione CIMAC – via Auzzanefame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikationsnummer 0465.

**BEKYLTT FODTØJ: EGENSKABER:** Skoene yder den højeste grad af beskyttelse mod mekaniske risici; disse forhold gør sig specielt gældende for ståltålværet (kun DS/EN ISO 20345:2011), som sikrer den forreste tabestykkelse del af foden mod:

- Slag på op til 200 joule på spidsen, ved et firrum på minimum 14 mm (størrelse 42)
- Klemning med vægt på op til 15 kN (ca. 1,5 ton) højde, ved et firrum på minimum 14 mm (størrelse 42)

I tillæg til minimumskravene de obligatoriske sikkerhedsbetegnelser kan der findes mærkninger, der angiver supplerende egenskaber, som vist i tabellen nedenfor:

BEKYLTTES- SYMBOL	FODTØJETS EGENSKABER	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Lukket tilbagelæg	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Tåværet tåler slag til 200 joule	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sål med pigge	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Oleafølsomme såler	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Støddæmpning i hælen	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Vandindtrængning og vandabsorption (overlæder)	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Indtrængningsmodstand	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatisk fodtøj	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Isolerende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	værmsolisering	O	O	O	O	O	O	O	O
KI	Kuldesolation (testet ved minus 20°)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vandabsorberende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Fodtøj med beskyttelse af mellemfoden	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Ankelbeskyttelse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistent mod snit i overlæder	O	O	O	O	O	O	O	O
VR	Værmsisolerende ydersål (ved 300 °C i et minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Højtryksbestandig	O	O	O	O	O	O	O	O
BEKYLTTES- SYMBOL	SKRIDSIKKERHED: mindst en af de 3 krav nedenunder skal overholdes	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Skridsikkerhed med keramisk sål der er dækket med vand og vaskemiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Skridsikkerhed med sål i stål der er dækket med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

X = Obligatorisk for den givne kategori

O = Frivilligt krav, anvendes tilslag til de obligatoriske betegnelser hvis markeret. Fodtøjet overholder standardkrav til anti-gliselåser (se tabel herover). Nye sko kan først have mindre anti-gliselåser end anført af testresultatet. Fodtøjs anti-gliselåse virkning kan også ændre sig afhængigt af slidforholdene på sålen. Overholdelse af specifikationerne garanterer ikke mod skridning under alle forhold.

N.B. deres sko kan være markeret med en eller flere af symbolerne vist i tabellen, som angiver de egenskaber skoen udover de grundlæggende i forhold til minimumskravene. De ricisi som er afmærket er kun disse, som er angivet med de relevante symboler.

**ANBEFALET BRUG:** (sikkerhedssko) DS/EN ISO 20345:2011; beskyttelse mod blandedt andet mekaniske risici (gliseforhold, vand, værmerisiko og ergonomisk påvirkning). Bestemte risici er omfattet af supplerende arbejdsrelaterede bestemmelser (f.eks. brandbekæmpelsessko, elektrisk isolerende fodtøj), beskyttelse mod kædeskavskader (beskyttelse mod kemikalier og sprøjt af smeltet metal, beskyttelse for motorcyklister). (Jobsko DS/EN ISO 20347:2012 (Jorden tåværet/værnesål). Beskyttelse mod aktiviteter, der ikke udsætter en person for mekaniske risici (slag eller kompression). Bestemte risici er omfattet af supplerende arbejdsrelaterede bestemmelser (f.eks. brandbekæmpelsessko, elektrisk isolerende fodtøj), beskyttelse mod kædeskavskader, beskyttelse mod kemikalier og sprøjt af smeltet metal, beskyttelse for motorcyklister).

Ansvar for identifikation og valg af passende/ personlige værnemidler anbefales det omhyggeligt at undersøge skoen for brug for at sikre integritet og funktion, og ikke at anvende dem, hvis der er tegn på slid, synlige, der er gået op, rifter og forskelle mellem dem.

egnet (PVM) fodtøj tilfaldt arbejdsværet. Vi anbefaler derfor INDEN BRUG at kontrollere, at den valgte model opfylder de specifikationer angivet på produktet. Dette fodtøj må ikke anvendes, når det er beskadiget eller for gammelt. Sørg for at kontrollere, at den valgte model opfylder de specifikationer angivet på produktet. Dette fodtøj må ikke anvendes, når det er beskadiget eller for gammelt.

- Den korrekte størrelse sko og den rette komfort med en tilpasningstest

- Tilstedeværelse af tabestykkelse, artil og ventileret sted, i fodtøjet beskyttelse og ankelbeskyttelse (hvor det er anvendt).

- Korrekt funktion af lukke og hurtig-udtagningssystemer (hvis relevant).

- Tykkelsen af sålen og mønstret.

- Det er anbefalet at have sko og sokker på, og ikke bare fødder.



Påtrykt mærke, som er syet fast inde i fodtøjet	Producentens navn	
	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	S3 SRC	Producentens navn
	FLEX	Overensstemmelsesmærkning i forbindelse med EU-forordning 2016/425
	ODL 12345	Normer
	EU 42 - UK 8	Krav og/eller sikkerhedskategorier
	05/12	Fodtøjstype eller distributionskanal
	EU 42 - UK 8	Varekode
	05/12	Varenummer i Cofras produktionsserie
	EU 42 - UK 8	Størrelse
	05/12	Fremstillingsdato (måned/år)
	EU 42 - UK 8	Størrelse

Når en sko opbevares under normale forhold (lys, temperatur og relativ luftfugtighed) er datoen for dens forældelse: - 10 år fra produktionsdagen for fodtøj med overdel i læder, gummi, termoplastmaterialer og EVA. - 5 år fra produktionsdagen for PU- og TPU-sko. - 5 år fra produktionsdagen for PU- og TPU-sko.

For at undgå ødelæggelse skal skoen transporteres og opbevares i deres originalemballage på et tørt sted, der ikke er for varmt. Hvis de får den foreslåede pleje, bruges i det angivne arbejdsområde og opbevares på et tørt, ventileret sted, vil skoen have en normal levetid (som angivet ovenfor) uden for tidligt slid af sålen, overlæder og synlige forfald. **INFORMATIONER OM INDLAGTE SÅLER:** Hvis skoen på købstidspunktet har indlagte såler, der er fremstillet af producenten, så garanteres det, at fodtøjets belastningsveje er fastsat ud fra udførte tests på fodtøjet med de indlagte såler. Når det er nødvendigt at udskeifte de indlagte såler, skal disse erstattes af lignende såler fra samme producent. Hvis skoen på købstidspunktet har indlagte såler, så garanteres det, at fodtøjets belastning er fastsat ud fra udførte tests på fodtøj, der ikke har indlagte såler. Hvis der anvendes indlagte såler af andet mærke end fra den originale producent, er det påkrævet at kontrollere for elektriske egenskaber ved den valgte kombination af fodtøj/indlagte sål.

**INFORMATIONER OM ISOLERENDE FODTØJ:** dette fodtøj kan ikke garanteres en passende beskyttelse mod elektriske stød, eftersom der fremkommer en modstand mellem foden og jorden og derudover kan den elektriske modstand i denne type fodtøj ændres mærkbar ved brug, ved snavs eller ved fugtighed. Dette fodtøj må ikke anvendes, når det er nødvendigt at minimere den statiske elektricitet mest muligt.

**ANTISTATISK SKO INFORMATION:** antistatisk fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumulering af elektrostatisk ladning for at undgå brandrisiko, for eksempel letantændelige substanser og dampe, hvor risiko for elektrisk stød fra elektrisk udstyr eller fra andre strømførende dele ikke er helt elimineret. Det skal medlædt bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun foranlediger beskyttelse mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er helt elimineret, er det vigtigt at anvende supplerende foranstaltninger. Disse foranstaltninger samt de supplerende tests, der er nævnt herunder, bør være en del af regelmæssige test af uheldsforbyggelse på arbejdsstedet. Erfaringen har vist, at for antistatiske formal, bør afladningsniveauet gennem et produkt under normale omstændigheder have en elektrisk modstand under 1.000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. En værdi på 100 GΩ er defineret som nedre grænse for modstand af det nye produkt for at sikre en vis beskyttelse mod farlige elektriske stød eller brand, hvis elektrisk udstyr viser sig at være defekt, når det arbejder med spændinger på op til 250 V. Under visse betingelser bør brugere medlædt informeres om, at den beskyttelse, skoen yder, er ineffektiv, og at andre metoder skal anvendes for at beskytte bæreren på et hvilket som helst tidspunkt. Den nye fodtøjs elektriske modstand kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type fodtøj vil ikke fungere, hvis den bæres og bruges i fugtige miljøer. Man skal derfor sikre sig, at produktet kan fungere med spredning af elektrostatisk ladning og give specifik beskyttelse under hele levetiden. Vi anbefaler, at brugeren udfører en stikprøve af elektrisk modstand og bruger den med hyppige og regelmæssige intervaller. Hvis skoen anvendes under betingelser, hvor salmaterialet forurennes, skal bæreren altid undersøge fodtøjets elektriske egenskaber, for man går ind i en risikozone. Når der bruges antistatiske sko, skal sålens modstand være sådan, at den ikke annullerer den beskyttelse, der ydes af skoen. Når de bruges, må der ikke lægges skoen dele mellem indersålen af skoen og bærers fod. Hvis der lægges en sål mellem skolen indersål og fod, skal indersål-kombinationens elektriske egenskaber undersøges.

**INFORMATION OM BEKYLTTES- og LUKKEDE STÅLVÆRET:** beskyttelselementerne er undersøgt i henhold til gældende normer for tabestykkelse i tilfælde af ulykker (EN 12542), der skal gøres opmærksom på at afhjælpning af beskyttelse af foden ved perforering, der skyldes skarpe genstande. I tilfælde af en (1) ulykke eller et ulykkesfald skal SIKKERHEDSSKOEN UDSKIFTES MED DET SAME, OG SÅ SELVOM SKADEN IKKE ER SYNLIG. Beskyttelse er udelukkende og kun gældende ved korrekt iførelse af skoen, og når skoen er snøret korrekt.

Den pålidelige pålægningsmodstand er blevet evalueret i laboratoriet med et søm med forkortet spids på 4,5 mm i diameter og en styrke på 1.100 N. Stærkere borestyrke eller brug af et mindre søm med mindre diameter øger risikoen for punktering. Under sådanne omstændigheder skal brug af alternative præventive foranstaltninger overvejes.

Der findes i øjeblikket to indlæg, der er modstandsdygtige overfor gennemtrængning, i PPE fodtøj. De er lavet med og uden metal. Begge typer af disse standard opfylder minimumskravene for modstandsdygtighed overfor gennemtrængning, men hver især har fordele eller ulemper som følger: Metal: Er mindre påvirket af formen af det skarpe objekt / faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skomagrebegrensninger dækker det ikke hele det nedre område af skoen.

Uden metal: Kan være lettere, mere fleksibel og kan have større dækningsområde sammenlignet med metal, men modstandsdygtigheden overfor gennemtrængning kan være mere afhængig af formen af det skarpe objekt/faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed).

For mere information om hvor modstandsdygtigt dit fodtøj er overfor gennemtrængning, kontakt venligst fabrikanten eller leverandøren, som du finder kontaktoplysninger i vores instruktionsmanual.

**OPLYSNINGER OM GARANTEN PÅ COFRA'S PRODUKTER:** COFRA s.r.l. giver garanti på produkter, der viser mangler, forudsat at de er blevet anvendt korrekt, i overensstemmelse med den patente anvendelse og med vejledningen i brugervejledningen. For at kunne bruge denne garanti, skal kunden i tilfælde af mangler på produktet, kontakte vores kundeservice, som vil vejlede kunden gennem proceduren RETURNERING og KLAGER. Herefter analyseres og reparerer produkterne så hurtigt, som muligt.

Produktet evalueres ikke, hvis: - De ikke er blevet ordentligt vedligeholdt. - De er blevet anvendt i et område, der ikke er beregnet til. - De er blevet brugt til deres egne formål. - De er nedslidte, og defles normale levetid er næret eller overskredet. - De ikke er rettet, og de er blevet fejlt analyseret.

- De ikke har været opbevaret korrekt på lageret, og derfor ikke længere er egnet til brug. Afhængigt af produktanalyseres resultater, der viser manglende overensstemmelse, vil COFRA s.r.l. på kort tid kommunikere resultatet af det samme sammen med enhver tilførsel af mangler, der skal rettes for at afhjælpning af mangler og genoptagelse af produktet. **OVERENSSTEMMELSESRUKEREN** findes på hjemmesiden [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

# FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT - LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Kiitämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkineen. Tässä tuotteessa on henkilönsuojaväline (PPK) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia. Tämän ammattikäyttöön tarkoitettujen jälkineiden turvallisuus tai työ- yhädenmukaisuuden todistaa IEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Auzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465. **SUOJAJÄRJESTYKSIÄ:** koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaa-suoja vain mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaaja (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suojaa, joka antaa jalka etualueelle suojaa – iskuja vastaan 200 joules, kokea, ylimmäinen minimikorkeus 14mm (koko 42) liitymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JÄLKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Kantapään alueella kiinni	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Varvasuojan iskunkestävyys on 200 J	0	X	X	X	0	-	-	-
-	Liukuesteiset pohjat	-	-	-	-	0	-	-	X
FO	Kengänpohjan hiihtävien kestäkyky	0	X	X	X	0	0	0	0
E	energinen kulutus kantapaasassa	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	paalillaalkua vedenpitävyys	0	-	X	X	0	-	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	0	-	-	X	0	-	-	X
A	antistaattinen jälkine	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Sähköä johtavat jälkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Sähköä eristävä jälkine	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Jälkineen lämpö eristyskyky	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	jälkineen kylmän eristyskyky (koe -20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	vedenpitävyys (läpäisemätön)	0	0	0	0	0	0	0	0
M	jälkine pakian suojuksella	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Nilkkasuoja	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Päälysnän viiltojen kestäkyky	0	0	0	0	0	0	0	0
HO	kulutuspinnan lammonkestävyys (300 °C 1min ajan)	0	0	0	0	0	0	0	0
SUOJAUS- MERKINTÄ	LIUKUESTEUS aineiden yhdessä alla olevasta kolmesta VAATIMUKSESTA on toteutettava	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Liukuvastus veden ja pesuaineen peittämällä keramiikkialueella								
SRB	Liukuvastus glyseriinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

moottorisahan aiheuttamilla vammoilla, suojaus kemikaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavusteet moottoripyöräilijälle. Erityisen tärkeää on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehjyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät eroavat toisistaan.

- Erityisen tärkeää on tarkistaa:
- Oikea koko ja testi- ja pakkaus;
  - varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suojaa ja nilkkasuoja (jos mahdollinen);
  - oikea sulkeminen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
  - pohjan pakkaus ja pinta;
  - Palaajien jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkaa ja kenkiä.



	valmistajan nimi
	EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	vitunimeri
	turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	jälkineperheen tyyppi
	tuotekoodi
	Cofran valmistusjärjestys/keskin numero
	jälkineiden kokonumero
	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)
	jälkineiden kokonumero

**TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO:** jotta varmistetaan mahdollisimman pitkä tuotteen käyttöikä on tärkeää pitää jälkineen puhtaina jokaisen käytökerran jälkeen. Huulessiivoksi on suositeltavaa käyttää lämpövesiä ja puhasta pesuainetta. Käytön jälkeen on suositeltavaa pestä jälkineet lämpövedellä ja kuivata ne puhtaalla paperilla. Käytön jälkeen on suositeltavaa pestä jälkineet lämpövedellä ja kuivata ne puhtaalla paperilla. Käytön jälkeen on suositeltavaa pestä jälkineet lämpövedellä ja kuivata ne puhtaalla paperilla. Käytön jälkeen on suositeltavaa pestä jälkineet lämpövedellä ja kuivata ne puhtaalla paperilla.

**JÄLKINEIDEN KÄYTTÖKÄSI:** valmistajan varmentamiseksi määrätään riippuu ajan, ympäröivän ja käytön vaikutuksesta. Käytön aikana on suositeltavaa käyttää kengät jalkoihin ja varpaiden suojaa. Käytön aikana on suositeltavaa käyttää kengät jalkoihin ja varpaiden suojaa. Käytön aikana on suositeltavaa käyttää kengät jalkoihin ja varpaiden suojaa.

kokemus). Normaaliolosuhteissa (valo, lämpötila, suhteellinen ilmankosteus) säilytettävässä kengän käyttöikä on: - 10 vuotta valmistuspäivästä jälkineelle, joiden päälinen on nahkaa, kumia, kestonuomivälineitä tai etyyliyhdyntäasetettä (EV) - vuotta valmistuspäivästä "CE" jälkineelle - 5 vuotta valmistuspäivästä PU- ja TPU-jälkineelle.

Jotta välttyä lähdä hellekierrokselta, nämä kengät tulee kuljettaa ja säilyttää alkuperäispakkauksessaan, kuivassa eikä liian kuivassa tilassa. Jos kenkiä hoidetaan ja käytetään ohjeiden mukaisesti ja niitä säilytetään kuivassa ja ilmastoidussa tilassa, niiden elinikä on normaali (kuten yllä esitetty), mikäli pohjat ja pinnat eivät kulu liian aikaisin eivätkä saunakäyttöä irtoa.

**TUOTOJA SÄHKÖÄ ERISTÄVIÄ JÄLKINEITÄ:** Sähköeristäviä jälkineitä tulee käyttää, jos sähköiskunvaara on olemassa, esim. vahingontuotto, jännitteen sähköä. Sähköeristäviä jälkineitä ei tule käyttää, jos sähköiskunvaara on olemassa, esim. vahingontuotto, jännitteen sähköä. Sähköeristäviä jälkineitä ei tule käyttää, jos sähköiskunvaara on olemassa, esim. vahingontuotto, jännitteen sähköä.

**TUOTOJA ANTISTAATTISET KENGÄT:** Antistaattisia kenkiä tulee käyttää, kun elektrostaattisen haitan minimoimiseksi, kuten tulipalon vaara, esimerkiksi silytykset aineet ja hyynt silloin, kun laitteiden sähköinen vaara ei ole pystytty täysin eliminointiin. Tule kuitenkin huomioida, että antistaattiset kengät eivät pysty suojaamaan sähköiskulta, koska niiden antistaattisuus on vain jalka ja pinta välillä. Mikäli sähköiskun vaara ei ole pystytty täysin eliminointiin, lisätoimet ovat silloin tarpeellisia. Näiden toimenpiteiden sekä alla mainittujen testien tulee kuulla säännöllisesti tehtävien tarkastusten joukkoon, jotta onnettomuuksilta työpalkalla voidaan välttyä. Kokenemust on osoittaneet, että antistaattisuuden yhteydessä normaalia kuormituksella reaktanssin tulee olla alle 1.000 MΩ tuotteen koko elinajan aikana. Arvo 100 kΩ on määritetty uuden tuotteen reaktanssin alhaisimmaksi rajaksi, jotta voidaan suojaava vaarallista sähköiskulta tai tulipalolta silloin, kun sähkölaite on viirellinen jännitteen ollessa 250 V. Tietyissä tilanteissa käyttäjille on ilmoitettava, että kengien suoja saattaa olla riittämätön jotta muita suojaajia on otettava käyttöön. Tämän tyypisten jälkineiden reaktanssia voidaan muuttaa huomattavasti, laatuun, epäpuhtauksilta ja kosteudelta. Tämän tyypisiä jälkineitä ei saa käyttää kosteissa olosuhteissa. On tärkeää, että tuote pystyy jättämään elektrostaattisen kuormituksen sekä suojaamaan kokonaan sähköiskulta. On suositeltavaa, että käyttäjä testaa satunnaisesti reaktanssin ja käyttää hyväksyen niiden antistaattisuus säännöllisin väliajoin. Jos kenkiä käytetään sellaisissa olosuhteissa, että niiden pohjat likaantuvat, kenkien käyttäjän tulee aina tarkistaa jälkineen sähköiset ominaisuudet ennen vaara-alueelle menoa. Antistaattisia kenkiä käytettäessä niiden pohjan reaktanssin tulee olla sellainen, että se ei aiheuta sähköiskun vaaraa jalkojen ja jalkojen välillä ja sisäpohjan välisen estyksen tulee olla kuunnossa. Jos sisäpohja on kengän sisäpohjan ja jalan välillä, kengän/ sisäpohjan yhdistelmäns sähköiset ominaisuudet tulee tarkistaa.

**TUOTOJA SUOJAKÄRJISTÄ JA LAVSTYKSINENSTOJUISTIA:** suojaosat on suunniteltu valmistaen olevien normien mukaisesti suojaamaan varpaida siinä tapauksessa, että niille puotaa korkealla vahingossa esineitä tai että kengänpohjan osuu alhaalta pintaan teräviä esineitä. Jos jälkineeseen on jalka jalka (1) pisto, JÄLKINE TULEE VAIHTAA KOKONAAN UUTEEN, VAIKKA SINÄ B NÄKYISI VAURIOITA. Suojaajat osat toimivat tehokkaasti ainoastaan siinä tapauksessa, että jälkineet on asettu jalkoihin oikein ja kiinnitetty asianmukaisesti. Tämän jälkineen puhautuskestävyys on arvioitu laboratoriossa normaalilla jossa katkaistu kärki jonoa läpimittä 4,5 mm ja 1.100 N voimalla. Vahvemmat poraus voimat tai halkaisijaltaan pienempien nauhojen käyttö lisää puhautus riskiä. Sellaisissa olosuhteissa jotta ennaltaehkäisyä toimenpiteitä on otettava huomioon. Näiden testien tulokset on saatavissa katta eri tyypin nautaanastumissuojaa, metallisena ja ei-metallisena. Molemmat tyypit täytyvät näille jälkineille asetettun läpäisynestostandardin vähimmäisvaatimukset, mutta molemmissa tyypeissä on otettava etu ja haittoja.

Metalli-terävien esineen halkaisija, mutta tai terävyyttä vaikuttaa vähemmän pistonkestävyyteen, mutta kengänvalmistuksen rajoitukset estävät sen käytön koko kengän pohjan alueella. Ei-metallinen, metallin verrattuna yleensä kevyempi, joustavampi ja antaa suuremman pittoaaltuen, mutta pistonkestävyyttä voi vaihdella enemmän terävien esineen halkaisijasta, muodosta ja vahvuudesta riippuen.

Lisätietoja jälkineeseen käytettävä nautaanastumissuojasta voitte kysyä näissä ohjeissa ilmoitetuilla valmistajalta tai jälleenyymiltä. **COFRA - TUOTTEIDEN TAKUUEHDOT:** COFRA s.r.l. takaa, että sen tuotteet ovat vaatimusten mukaisia edellyttäen, että niitä käytetään oikein sekä käyttötarkoituksella ja ohjeiden mukaisesti. Tätä takuuta hyödyntääksenne asiakkaitten on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO-menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimustenmukaisuuden.

- tuotteita ei tarkasteta, jos -
  - niitä ei ole huollettu säännöllisesti
  - niitä on muunneltu käytön aikana
  - niissä on ulkoisia vaurioita
  - niitä ei ole käytetty käyttötarkoituksien mukaisesti
  - ne ovat kuluneet ja niiden normaali käyttöikä on saavutettu tai ylittetty
  - niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
  - niitä ei säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siksi ole enää käyttökelpoisia.
- Reputen tuotteen turvallisuudesta ja tilasta seloitusta, COFRA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, jolla mahdollinen vaatimustenmukaisuus korjataan. **VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS** on saatavilla verkkosivustolla [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

# LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Sveiciens! Šis produkts ir izstrādāts saskaņā ar Eiropas normatīvo aktu ES 2016./425 PPE (Personāla Aizsargājošs Aprīkojums) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā ANCI ES ISO 20345:2011 un EN ISO 20347:2012 prasībām. Šo drošības vai darba apavus atbilstību ir sertifikājis EEK akreditēta Eiropas iestāde, piekšot šādu apliecinājumu: **ANCI, Servizi SF – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

**AIZSARGĀJOŠIE APĀVI, ar marķējumu EN ISO 20345:2011** piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju priekšmetu pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purnājiem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzolu uzskaites rēķinā: minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• Zolēna iekšējais 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atlikuma augstums 14 mm (izmērs 42), Nav paredzētas citas papildus

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011									
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3		
–	Pilngta papēža zona	0	X	X	X	0	X	0	X	X	X
–	Sūgta izturība pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzsniepi	–	–	–	X	–	–	–	–	–	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
WRU	Ūdens iespēšanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X	–	–
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	–	–	–
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas akustumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskārē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**AIZSARDZĪBAS PRETĪSĒDĪS IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim

turpmākajiem nosaucumiem:

EN ISO 20345:2011 EN ISO 20347:2012

SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3

SRA Pretsīdies izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un

magzāšanas līdzekli

SRB Pretsīdies izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traušām, aizsardzība pret ķīmiskām vielām un izkausētā metāla šķāstām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību pur atbilstību/piemērotu apavu (IAL) identifikāciju un āsai uzņemšanas darba devējs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt šo apavu modeļa īpašību piemērotību

Jūs vajadzētu:

• Ipaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izurumu un bojājumus

pazīmes un atšķirības starp abām daļām.

• Ja īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

– pareizu izmēru un apavus ērtību; uzsmēģināt;

– aizsardzības purgāļa, pretūdens aprīkojuma, pēdas un potītes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

– pareizas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

– zoles biežumu un tās cilnūs;

– Citeicams vīkt kurpes UN zēķes, nevīkt kurpes basās kājās.

	ražotāja nosaukums
	atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425
	atsauces standarts
	drošības prasības un/vai kategorija
	apavus tips vai grupa
	preces kods
	Coфра izstrādājuma pasūtījuma numurs
	apavu izmēru numurs
	izgatavošanas datums (mēnesis/gads)
	apavu izmēru numurs

pieārīdījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaisma, temperatūra ir relatīvi mitrums), tad apavu novecošān ir:

• 10 gadu laikā ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PU un TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem, sie apavi ir jāatpūroņē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojāt paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

patmaršrāsības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

X = Norādīts kategorijas obligātā prasība

0 = Neobligāta prasība, pieļauta uz

marķējuma ar norādīto obligāto prasību.

Apavi atbilst saskaņotā prasībām attiecībā uz zoles

slādes pretestību (skat. iepriekšminēto tabulu).

Jauniem apaviem standarta var būt mazāka pretsīdies

izturība, nekā tas norādīts testa rezultātā. Apavu

pretsīdies izturība var mainīties arī atkarībā no zoles

noturības pakāpes. Atbilsta specifikācijām

negarante norīdīs pie jebkādiem apstākļiem.

NB: Jūsu rīcībā esošie apavi var būt marķēti ar

vienu vai vairākiem tāsi simboliem, norādot

pamatprasību papildu funkcijas. Tiek segti tikai tie

riski, kuru simbols parādās uz apaviem. Sākotnēji

neparedzētu piederumu lietošana var mainīt

drošības īpašības un drošības funkcijas, tāpēc, lai

iegutu informāciju, lūdz, sazinieties ar mūsu klientu

apakalpošanas dienestu.

LIETĀMĀS PIELIETOJUMS: EN ISO 20345:2011

(ar pretaspiedumu purgāli); aizsardzība, ieskaitot

citas lietas, pret mehāniskiem riskiem, slēdzaņas

pretestību, termiskiem riskiem un ergonomisku

uzvedību. Noteiktus riskus apraksta papildināsi ar

darbu saistītiem noteikumiem (piemēram, ugunsdzēsēja

apavi, elektriski izolējoši apavi, aizsardzība pret

motorkāzļa traumām, aizsardzība pret ķīmiskām

vielām un izkausētā metāla šķāstām, aizsardzība

(motoklīstiem).

EN ISO 20347:2012 (bez pretaspiedumu purgāļa);

aizsardzība, ieskaitot citas lietas, pret mehāniskiem

riskiem (iekļēme vai kolpnesija).

Noteiktus riskus apraksta papildināsi ar darbu

saistītiem noteikumiem (piemēram, ugunsdzēsēja apavi,

elektriski izolējoši apavi, aizsardzība pret motorkāzļa

traumām).

IZSTRĀDĀJUMA KOPŠANA: Ja izstrādājumiem

nodrošinātu pēc iespējas ilgāku darba mūžu, pēc

katras lietošanas reizes apavus nepieciešams rūpīgi

notīrīt. Rūpējieties, lai no apaviem ar mīkstu sārū

sūkū tīkū notīrītās zemes un citu vielu paliekas. Apaviem

ar ādas virsēdu dalu, lietojiet piemērotus vasku vai

izkus saturīgos produktus. Neļietojiet kodīgus vielas

piemēram, benzīnu, skābes, šķīdinātājus utt. Laujiet

apavem izturību laikā vēdināmā vietā, kas neatrodas

karstumu izstarojošu avotu tuvumā.

APĀVU IZŪSĪLĀJUMS UN UZGLABĀŠANA:

ražotāja novecošanas perioda definīcija ir atkarīga no

laika, vides un izmantošanas ietekmes. Tā ir ražotāja

atbildība nodrošināt, lai apaviem, kuri ir izstrādāti

iekļēme izmantošanas laikā un/vai aizsardzības

līmeni (piemēram, UV radiācija, karstums, aukstums,

ūdens, sāļi, izsalcīgi noteikumi īpašību faktori) utt.).

Ilgākus derīguma termiņus ir jāpārbauda ar atbilstošiem







# HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrnjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikacijski broj 0465.

**ZASTITNE KARAKTERISTIKE:** buđuci da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J

- od potisne snage do 15 kN (pribl. 1,5 tone)

Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OH	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplat sa kramponima	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Voodobojno gornje	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na proboj	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatika obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Vodajna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WH	Vodonepropusna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita koljica	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez	O	O	O	O	O	O	O	O
HR0	Toplinska otpornost ona (na 300 °C u 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI	OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postići	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OH	O1	O2	O3
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa čeličnom podlogom prekrivenom glicerom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

o zljeda lačanom pilom, zaštita od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadužen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUŠTA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije svake upotrebe kako biste se uvjerali u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštavanja šavova, poderotina i razlika u samim cipelama.

Posebno savjetujemo da provjerite:

- Ispravnost veličine i udobnost cipele zadužen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUŠTA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije svake upotrebe kako biste se uvjerali u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštavanja šavova, poderotina i razlika u samim cipelama.
- Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalzárane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
- pravilan rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
- debljinu potplata i uložaka;
- Preporučuje se da niste bosci da nosite čarape i cipele.



**COFRA**

Logo proizvoaa zemlje ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

rukopis proizvoda

broj naloga izradbe Cofra

broj mjere obuce

Datum proizvodjenja (mjesec/godina)

broj mjere obuce

**Malá sastava, sašivena u obuci**

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

Na potplatu EU 42 – UK 8

**NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA:** kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake upotrebe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanoć etkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Ne možete koristiti jakle proizvode kao što su penzi, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

**VIJEK TRAJANJA:** definicija razdoblja zadržavanja materijala od strane proizvoaa u uvjetima normalne okoliša i uporabe. Na proizvoaaću je odgovornost da odredi vse čimbenike koji mogu uticati na vrijeme korištenja proizvoda. Vrijednost ovog zraćenje, toplina, hladnoća, voda, itd., vremenski čimbenici svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrupljivi dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuce s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godine od datuma proizvodnje TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako ih održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i zadržavanja šavova.

**INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA ULOŽACIMA:** obuća je opremljena uklonjivom uložnom tabanicom. Sva primjenjiva ispitivanja su provedena s uložnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom uložnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvoaać te elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatičkog naboja i tako izbjći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio ispitivanja provjera u svrhu sprječavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put praženja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuce može se znatno smanjiti promjenom načina savijanja. Kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju praženja elektrostatičkih naboja i pružanja specifične zaštite tijekom vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čistim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koje je kontaminirani materijale ili koji su načine potplata i uložaka, kontaminacije ili uljezavanja vlage. Ova vrsta obuce prije svake njegove upotrebe mora biti izmjenjena u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga elektroni otpor ovog tipa obuce može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.



# PL INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA – PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

Dziękujemy Państwu za wybór. Wybrał Państwo obuwie zawodowe lub ochronne.

Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE, które oznacza, że jest zgodny z przepisami Rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie ŚOI (Środek Ochrony Indywidualny) oraz jest zgodny z wymogami zharmonizowanych normy EN ISO 20345:2011 i EN ISO 20347:2012.

Zgodność tego obuwia zawodowego lub ochronnego jest zapewniona przez europejską jednostkę notyfikowaną: ANCI, Service Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Numer identyfikacyjny 0465.

**WŁAŚCIWOŚCI** Odniesienie do posiadania oznakowania EN ISO 20345:2011 obuwie zapewnia Państwu najwyższy stopień ochrony palców stóp przed ryzykiem urazu mechanicznego, dzięki posiadaniu podnoska buta odpornego na:


– uderzenie o mocy 200 J; minimalna wysokość: 14 mm (w przypadku rozmiaru 42)

– uderzenie o mocy 100 J; minimalna wysokość: 14 mm (w przypadku rozmiaru 42)

Opisć podsumowanych właściwości, obuwie posiada inne cechy, przedstawione w poniższej tabeli:

SYMBOL OCHRONNY	WŁAŚCIWOŚCI OBUIWA	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zamknięty obszar pięty	X	X
-	Odporny czubek buta na uderzenie 200J	X	X
-	Podszwa antypoślizgowa	-	-
FO	Odporność na odję napędową	X	X
ER	Absorpcja energii elektrycznej w obszarze pięty	X	X
WU	Wodoodporność cholewki	O	X
P	Odporność na perforację	O	-
A	Antystatyczność	X	X
C	Przewodzenie ciepła	O	O
-	Obuwie z materiału izolacyjnego	O	O
HI	Izolacja od ciepła	O	O
CI	Izolacja od zimna (testowana przy –20> C)	O	O
WR	Obuwie wodoodporne	O	O
M	Ochrona śródstopnia	O	O
AN	Ochrona kostki	O	O
CR	Odporność cholewki na ciepłe	O	O
HRO	Odporność cholewki na ciepło (przy 300 C przez 1 min)	O	O
SYMBOL OCHRONNY	ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG (przynajmniej jeden z 3 niżej podanych wymogów musi być spełniony)	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym wodą z detergientem	S1	S2
SRB	Odporność na poślizg na podłożu stalowym pokrytym gliceryną	S1	S2
SRC	SRA + SRB	S1	S2

– dodatkowymi regulacjami dotyczącymi wykonywanej pracy (np. dotyczącymi butów strażackich, obuwia elektroizolacyjnego, ochrony przed uderzeniem i powypadkami lub funkcjonalną ochroną przed chemikaliami i rozpryskami stopnionego metalu, ochrony dla motocyklistów).  
 Odpowiedzialność dotycząca identyfikacji i wyboru odpowiednich butów leży po stronie pracodawcy. Należy więc przed użyciem sprawdzić przynależność tych butów do własnych potrzeb.  
 W szczególności zaleca się dokładnie kontrolować stan techniczny obuwia przed każdym użyciem i nie używać go w przypadku stwierdzenia oznak zużycia, rozruchu, rozprucia lub wystąpienia zmian pomiędzy jednymi a innymi butami.  
 W szczególności należy sprawdzić:  
 – Prawidłowy rozmiar obuwia i odpowiedni komfort oraz dopasowanie.  
 – Funkcjonalność systemu wentylacji i szybkiego zdejmowania (o ile są stosowane).  
 – Obecność zabezpieczeń palców, środków zabezpieczających przed przebieciem, ochrony śródstopia i ochrony kostki (tam gdzie ma to zastosowanie).  
 – Ciężkość podszewki i rzemyk.  
 – Zaleca się noszenie skarpet, nie powinno się zakładać butów na boso stopy.



**CE**

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

53 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

EU 42 – UK 8

Oznakowanie cholewki

Oznakowanie zgodności dotyczące rozporządzenia UE 2016/425

Norma odniesienia

Wymagania i/albo kategoria bezpieczeństwa

Typ lub rodzaj obuwia

Kodeks artykułu

Liczba porządkowa obróbki Cofra

Rozmiar buta

Data produkcji (miesiąc/rok)

Rozmiar buta

normalnych warunkach (światło, temperatura i wilgotność względna) data przydatności do użycia obuwia to:

- 10 lat od daty produkcji dla obuwia w pełni wykonanego ze skóry, gumy, materiałów termoplastycznych i EVA.
- 5 lat od daty produkcji dla obuwia z PVC.
- 5 lat od daty produkcji dla obuwia PU i TPU.

Abymy uniknąć uszkodzenia, obuwie należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, w którym nie panuje nadmierna temperatura. W przypadku okresnego niewyżycia (jak wskazano powyżej), przed przedłuższym użyciem we wskazany sposób zaleca się przechowywanie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, obuwie będzie cechować się normalnym okresem trwałości (jak wskazano powyżej), bez przedłużenia zalecanej długości użytkowania.

**INFORMACJE O WYKONYWANYCH PRACACH:** Jeśli kupione buty mają w środku wymiary podszewki włożonej przez producenta, zapewnia to wyjątkowość obuwia, która sprawdziła się w praktyce. W przypadku konieczności wymiany podszewki, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymiarów podszewki, zapewnia to wyjątkowość obuwia, która była sprawdzona przez producenta przed wstąpieniem do sprzedaży. W przypadku konieczności wymiany podszewki, trzeba ją zastąpić identyczną, dostarczoną przez producenta. Jeśli kupione buty nie mają w środku wymiarów podszewki, zapewnia to wyjątkowość obuwia, która była sprawdzona przez producenta przed wstąpieniem do sprzedaży.

**INFORMACJE O OBLUBIWIWYCH MATERIAŁACH IZOLACYJNYCH:** Obuwie nie zapewnia Państwu odpowiedniej ochrony przed wstrząsami elektrycznymi, dlatego że zapewnia występowanie jedynie między stopą a podłożem, co więcej, ochrona elektryczna tego rodzaju butów może być zmienna zależnie od zużycia, skażenia i wilgotności. Nie należy używać obuwia, jeśli występuje potrzeba zredukowania do minimum negatywnego ładunku elektrostatycznego.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE POMA ANTYSTATYCZNEGO:** Obuwie antystatyczne powinno być używane wszędzie tam, gdzie zachodzi konieczność zminimalizowania zjawiska gromadzenia się ładunków elektrostatycznych przez ich rozpraszanie, zabezpieczając się w ten sposób przed wyciekiem wzniesienia pozaui np. w otoczeniu substancji i oparów łatwopalnych, w przypadkach, w których ryzyko porażenia prądem elektrycznym z urządzenia elektrycznego lub innych elementów pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak pamiętać, że obuwie antystatyczne nie gwarantuje odpowiedniej ochrony przed porażeniem elektrycznym, ponieważ jest jedynie większą rezystancją elektryczną niż zwykłe obuwie. Nie należy używać obuwia antystatycznego, jeśli zostało całkowicie wyeliminowane, ważne jest, aby zastosować dodatkowe środki ostrożności. Środki te, oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny być stosowane w ramach regularnych przeglądów mających na celu zapobieganie wypadkom w miejscu pracy. Na podstawie uzyskanego doświadczenia można stwierdzić, iż do celów antystatycznych sześciokrotnie rozdzielony przez produkt powinien mieć w normalnych warunkach rezystancję mniejszą niż 100 MΩ w dowolnym momencie okresu eksploatacji produktu. Jako dolny limit rezystancji nowego produktu określono wartość 100 kΩ, aby zapewnić większą ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem, w przypadkach, gdy dotychczas do uszkodzenia urządzenia zasilanego napięciem do 250 V. Jednak w określonych okolicznościach należy poinformować użytkowników o tym, że zabezpieczenie za pomocą obuwia ochronnego może być niewystarczające i zachodzi konieczność zastosowania dodatkowych środków ochronnych w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

**INFORMACJE O PODNOSZAKU BUTA I WŁAŚCIWACH ODPORNOŚCI NA PERFORACJĘ:** Elementy ochronne zostały zaprojektowane zgodnie z obowiązującymi normami, aby ochronić palec przed uderzeniem ciężkich przedmiotów lub podszewkę stopy przed perforacją ostrymi przedmiotami.

W przypadku konieczności zamiana lub perforacji prosimy wymienić obuwie, NAWET JEŚLI USZKODZENIA NIE BĘDĄ WIDOCZNE. Funkcja ochronna butów jest zapewniona jedynie przy prawidłowo założonych i związanych butach.

Odporność na przebicia obuwia oceniono w laboratorium przy pomocy gwoździ z obciążeniem końcem o średnicy 4,5 mm i sile o wartości 1.100 N. Większa siła wierceń lub użycie gwoździ o innych średnicach i z innymi kształtami końcówki może spowodować uszkodzenie obuwia.

Do obuwia ochronnego dostępne są obecnie dwa rodzaje wkładek odpornych na przebicia. Są to wkładki z materiałów metalowych i niemetalowych. Obie modele spełniają minimalne wymogi dotyczące odporności na przebicia dla tego typu obuwia, jednak każdy z nich posiada następujące zalety lub wady:

Wkładki w formie metalowej poddają się ostrym przedmiotom / zagrożeniom, w zależności od ich kształtu (tj. średnicy, ostrości), jednak z powodu ograniczeń szerokości nie pokrywają całego obszaru dolnej części buta.

Niemetalowe mogą być cięższe, bardziej elastyczne i pokrywają większy obszar w porównaniu z wkładkami metalowymi, jednak ich odporność na przebicia może się różnić, w zależności od rodzaju ostrego przedmiotu, który jest używany.

Abymy uzyskać więcej informacji na temat rodzajów wkładek odpornych na przebicia, dostarczonej w obuwio, prosimy o kontakt z producentem lub dostawcą wymienionym w niniejszej instrukcji.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI NA PRODUKTY COFRA:** COFRA S.r.l. oferuje gwarancje na produkty, które wykazują brak zgodności z deklaracją, pod warunkiem że są stosowane prawidłowo, zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób zgodny z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa. Klienci powinni być świadomi, że w przypadku zgłoszenia reklamacji materiały nie są w naszym dziale obsługi klienta, który porządkuje klienta przez procedurę ZWROTU I REKLAMACJI, realizującą produkt oraz przywrócić jego zgodność z deklaracją.

Produkt zostana wyłączone z analizy, jeśli:  
 – Nie zostały zidentyfikowane podczas użytkowania.  
 – Wykazują uszkodzenia zewnętrzne.  
 – Nie były wykonywane w sposób zgodny z przeznaczeniem.  
 – Są zużyte i /ch normalny termin przydatności został osiągnięty lub przekroczony.  
 – Nie zostały dostarczone czyste do analizy.  
 – Nie były prawidłowo przechowywane w magazynie i dlatego nie nadają się do użycia.  
 COFRA S.r.l., w którym czasie zobowiązuje się powiadomić o wynikach analizy produktów, które wykazują brak zgodności, informując o możliwych środkach zaradczych, które należy podjąć w celu wyeliminowania wszelkich niejedności.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI dostępna jest na stronie internetowej www.cofra.it

X= Obowiązkowe wymaganie odnośnie do wskazanej kategorii.  
 O= Opcjonalne cechy w odniesieniu do cech obowiązkowych.

Obuwie spełnia wymagania standardowe dotyczące ochrony przed poślizgiem (patrz powyższa tabela). Nowe buty mogą mieć początkowo niższą odporność na poślizg wykazaną w testach. Aby poprawić odporność na poślizg, należy również w zależności od stopnia zużycia podszewki, zgodności z wymaganiami, nie gwarantuje braku poślizgu we wszelkich okolicznościach.  
 NB: Obuwie może być oznaczone jednym lub wieloma symbolami z tabeli, co wskazuje na dodatkowe cechy oraz podstawowe właściwości. Określone właściwości odnosi się do butów posiadających dany symbol na butach. Używanie niezalecanych akcesoriów może pogorszyć odporność i funkcjonalność ochronną butów. Prosimy o kontakt z obsługą klienta w celu otrzymania dalszych informacji.

**ZALECANE ZWYCZAJY EN ISO 20345:2011** (z podnoskiem buta odpornym na zgniecenie):  
 ochrona, między innymi, przed urazami mechanicznymi, ryzykiem termicznym, ergonomicznym, desion oraz odporność na poślizg. Specyficzne zagrożenia objęte są dodatkowymi regulacjami dotyczącymi wykonywanej pracy (np. dotyczącymi butów strażackich, obuwia elektroizolacyjnego, ochrony przed urazami spowodowanymi przez rozpryski stopnionego metalu, chemikaliami i rozpryskami stopnionego metalu, ochrony dla motocyklistów).

**EN ISO 20347:2012** (bez podnoska odpornego na zgniecenie):  
 ochrona w trakcie wykonywania czynności, które nie narażają bezpośrednio na ryzyko mechaniczne lub zmiżdżenia. Specyficzne zagrożenia objęte są dodatkowymi regulacjami dotyczącymi wykonywanej pracy (np. dotyczącymi butów strażackich, obuwia elektroizolacyjnego, ochrony przed urazami spowodowanymi przez rozpryski stopnionego metalu, chemikaliami i rozpryskami stopnionego metalu, ochrony dla motocyklistów).

**PIEGNACIJA I CZYSZCZENIE PRODUKTU:** Aby zapewnić możliwie najdłuższy okres eksploatacji produktu, należy czyścić obuwie po każdym użyciu. Za pomocą szczotki z miękkim włosiem należy usunąć wszelkie ślady ziemi lub innych substancji. Do pielęgnacji cholewki należy używać odpowiednich produktów opartych na tłuszczu lub wosku. Nie używać agresywnych środków takich jak benzyna, kwasy, rozpuszczalniki itp. Pozostawić obuwie wyschnięcia w wentylowanym miejscu, z dala od źródła ciepła.  
**ZWYKNOŚCI OBUIWA:** definicja producenta dotycząca przydatności do użycia zaleca, aby w określonym czasie, stosować sposób użytkowania. Obowiązkiem producenta jest określenie wszystkich czynników, które mogą wpłynąć na termin użytkowania (lub poziom ochrony) (np. promieniowanie UV, ciepło, zimno, woda, sól, właściwości materiałów itp.). Dłuższe daty przydatności muszą zostać potwierdzone na podstawie dowodów (testy potwierdzeniowe). W przypadku przechowywania w







# LET GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA - ATIDŽIAI PERKAITYTI PRIEŠ NAUDOJANT

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų

Jūsų pasirinktoje apsaugine arba Darbo Apsaugos

zūkui produktą yra ženklas CE, reikalaujantis jo atitikti Reglamento (ES) 2016/425 dėl AAP (asmeninių apsaugos priemonių) nuostatomis, taip pat EN ISO 20345:2011 arba EN

ISO 20347:2012 darnuosius normavimus.

Sios Apsaugos arba Darbo Apsaugos atitikimų yra sertifikuotas vienas iš EES akredituoti, Europos organizacijai, išduodančių tokias atestacijas: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione

CIACA – Via Auzezzafra e 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikavimo numeris 0465.

**APSAUGINIAI DUOMENYS:** šis Apsaugos žymėjimas EN ISO 20345:2011 ženklui, suteikia pačių aukščiausių pėdų pirštų apsaugą nuo mechaninio poveikio rizikų, kadangi yra

apdirpta bato galais, garantuojančiais tokią paviršiumi, kaip antai:

- smūgiams iki 200 J (minimumas liekantis aukštesnė – 14 mm dydis);

- smūgiams 15 kN (kurvis 15 tonų svoris) liekantis aukštesnė – 14 mm (dydis 42).

Be Pagrindinių Reikalavimų yra numatyti ir kiti, nurodomi žemiau esančioje lentelėje:

SAUGOS ZENKLAS	AVALYNĖS SAVYBĖS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Kulno sritis uždara	O	X X X X
-	Bato galas atsparus 200 J smūgiui	X	X X X X
-	Padai su kapilukais	-	- - - -
FO	Padų atsparumas angliavandeniui	O	X X X X
E	Energijos sukauptimas kulno srityje	O	X X X X
WRU	Avalynės viršutinės dalies pralaidumas vandeniui ir jo absorbcija	O	- - X X O
A	Avalynės vidinio padų atsparumas praikiurimams	O	- - - X O
A1	Antistatinė avalynė	O	X X X X
C	Laidi avalynė	O	O O O O
-	Elektriskai izoliuota avalynė	O	O O O O
HI	Avalynės vidinio pado izoliacija nuo karščio	O	O O O O
CI	Avalynės vidinio pado izoliacija nuo šalčio	O	O O O O
WR	Avalynės atsparumas vandeniui	O	O O O O
M	Pėdos apsauga	O	O O O O
AN	Kulkšnies apsauga	O	O O O O
CR	Avalynės viršutinės dalies atsparumas pjūvimams	O	O O O O
HRO	Avalynės atsparumą karsčiui po pradą	O	O O O O

SAUGOS ZENKLAS	ATSPARUMAS SLYDIMUI TŪRŪI BŪTI LAIKOMAS NE MAŽIAU KAIP 3 NURODYTŲ REIKALAVIMŲ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Padų atsparumas slydimui ant keramininio paviršiaus, padengto vandeniū ir valikliu	X	X X X X
SRB	Padų atsparumas slydimui ant glicerino padengto plieno	X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

metu asmuo nesudariusiu su mechaniniais pavojais (poveikis arba suspaudimas). Specialius pavojus reglamentuota papildomai izoliuota nuo elektros poveikio avalynė, įrašant juo sužalojimo grąsinimo piktą, pavaugą nuo cheminę medžiagų ir išlydyto metalo piktą. Entifikavimo bei jos atitikimo parinkimo (AA) atsakomybė privalo prisiimti darbdavys. Tuo pačiu dar detetu PRIES NAUDOJIMĄ patikrinti turėtų savųjų atitikimą suvisiems konkretiems. Visas rekomenduojamas pries kleruojamoms naudojimo atitiktai patikrinti batus, kad būtų užtikrintas venturamas bei funkcionalumas ir nenaudoti ju, jei pasirodytų bet kokių susidvejojimo požymių, atsirastų trūkūsčių silūti, itrukimų ir skirtumų tarp batų.

Svarbų patikrinti, ar:

- tinka dydis tinkamas, patogus juos avėti (apsiavimo testas);

- yra pirštų apsauga, apsauga nuo pradūrimų, padų ir kulkšnies apsaugos (kur tinka);

- tinkamai veikia uždarymo ir greitojo ištraukimo sistemos (jei yra);

- tinkamas padų ir raiščių stovai;

- Rekomenduojama, kad susidvejoję batai ir kojines neapnuogintų pėdės.



gaminiojo vardas

Atitikties ženklinimas, susijęs su Reglamentu (ES) 2016/425

atitinkami normatyvai

reikalavimai ir/arba saugumo kategorija

avalyne tipas arba grupė

artilūbas kodas

Gamintojos Užsakymo numeris COFRA

avalyne dydžio numeris

pagaminimo data (mėnuo/metal)

avalyne dydžio numeris

Štampuota veliavėle, prisuta avalyne viduje	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3	563	ODL	1245	EU 42 – UK 8	05/12	EU 42 – UK 8
Ant pado								

Laikant normaliose sąlygose (šviesos, temperatūros ir santykinio drėgnumo), batų nusidėvėjimo data yra:

- po 10 metų nuo PVC bato pagaminimo datos,

- po 5 metų nuo PU bato pagaminimo datos,

- po 5 metų nuo PU ir TPU bato pagaminimo datos.

Siekiant išvengti traumų, reikėtų atidžiai patikrinti ir sandeliuoli originalioje pakuočiėje, sausoje ir ne itin karštoje vietoje. Jei batai yra priziūrini kaip rekomenduojama, naudojant nurodytoje darbinėje aplinkoje ir sandeliuoliams sausoje bei gerai vėdinamoje vietoje, užtikrinte įprastą eksploatacijos trukmę (kaip nurodyta aukščiau), padai ir viršutinę dalis nesudvejojus pernelyg arti, taip pat neiširs silūs.

**INFORMACIJA APIE IŠIMAMŲ PADPADIUS:** Jeigu įsigijus avalyne viduje yra išimami vidpadijai, pateikti gamintojui, vadimasi yra garantuojama, jog šios avalyne savybės eksploatacijos ciklo momentu bus mažesnis nei 1000 Mio. 100 kD vertė yra laikoma žemesnė naujo gaminto varžos riba, užtikrinanti atitinkama apsaugą nuo pavojingo elektros smūgio arba garso, jei elektros įrenginys, naudojantis iki 250 V įtampa, pasirodo be defektinis. Vis dėlto reikia naudotojams akcentuoti, kad atitinkamomis sąlygomis batų užtikrinama apsauga gali būti netekviu ir nuolatine įvairių asmenų apsaugai reikia naudoti kitus metodus. Šio tipo avalyne savo funkcijū neteikia, jei bus dėvima naudojama drėgnoje aplinkoje. Įaigi būtina užtikrinti, kad gaminyje atitiktų savo funkcija.

**INFORMACIJA APIE ELEKTRISKAI IZOLIUOTA AVALYNĖ:** tokia avalyne negali garantuoti atitinkamos apsaugos prieš elektros smūgius, kadangi ji suteikia atsparumą elektrai būtent tik tarp pėdės ir pado o be kita ko, tokios avalyne atsparumas elektrai gali žymiai pakisti dėl pacio juos naudojimo, užtersimo bei drėgnės. Tokios avalyne negailama naudoti, kai yra būtina sumažinti iki minimumo elektrostatinio krūvio kaupimąsi.

**ANTISTATINIAI BATŲ INFORMACIJA:** antistatinė avalyne turi būti naudojama tada, kai reikia maksimaliai apriboti elektrostatinio krūvio kaupimąsi ir išskaidinti, taip išvengiant garso rizikos, pvz., kai aplinkoje yra lengvai užsidegiantis medžiagų bei garų ir nėra visškai pasalinta elektros smūgio nuo elektrinio preišai ir kitų dalių, kurioms reikia elektros srovės, pvz., vis dėlto reikia patikrinti, kad antistatinė avalyne negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio, įaigi būtina pakeisti išimama vidpadi. Šis turi būti pakeistas tik panašiu parpūnintu gamintojū, jeigu įsigijus avalyne viduje nėra išimami vidpadijai, tuomet garantuojama, kad tos avalyne savybės ir galimybės buvo nustatytos atliekant bandymus su avalyne, kuriu nebuvu nurodyti išimami vidpadijai. Tuo atveju, jeigu būtų naudojami kitokie išimami vidpadijai, ne originalūs, parpūninti gamintojū, tuomet būtina patikrinti drėgnio avalyne išimamas vidpadias eksploatacijos savybės.

**INFORMACIJA APIE ELEKTRISKAI IZOLIUOTA AVALYNĖ:** tokia avalyne negali garantuoti atitinkamos apsaugos prieš elektros smūgius, kadangi ji suteikia atsparumą elektrai būtent tik tarp pėdės ir pado o be kita ko, tokios avalyne atsparumas elektrai gali žymiai pakisti dėl pacio juos naudojimo, užtersimo bei drėgnės. Tokios avalyne negailama naudoti, kai yra būtina sumažinti iki minimumo elektrostatinio krūvio kaupimąsi.

**ANTISTATINIAI BATŲ INFORMACIJA:** antistatinė avalyne turi būti naudojama tada, kai reikia maksimaliai apriboti elektrostatinio krūvio kaupimąsi ir išskaidinti, taip išvengiant garso rizikos, pvz., kai aplinkoje yra lengvai užsidegiantis medžiagų bei garų ir nėra visškai pasalinta elektros smūgio nuo elektrinio preišai ir kitų dalių, kurioms reikia elektros srovės, pvz., vis dėlto reikia patikrinti, kad antistatinė avalyne negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio, įaigi būtina užtikrinti, kad gaminyje atitiktų savo funkcija.

Jei elektros smūgio rizika nėra visškai pasalinta, svarbų taisyti papildomas priemones. Sios priemonės ir toliau nurodyti papildomi testai turi būti itrukti ir darbo vietose nelaimingų atsitikimų prevencijos reguliarių patikrų sąrašū, kaip rodo patiktis, antistatiniais surmetiniais išskrovos po gaminiū keliu elektrinė varža normalios sąlygomis bet kurio gaminto eksploatacijos ciklo momentu bus mažesnis nei 1000 Mio. 100 kD vertė yra laikoma žemesnė naujo gaminto varžos riba, užtikrinanti atitinkama apsaugą nuo pavojingo elektros smūgio arba garso, jei elektros įrenginys, naudojantis iki 250 V įtampa, pasirodo be defektinis. Vis dėlto reikia naudotojams akcentuoti, kad atitinkamomis sąlygomis batų užtikrinama apsauga gali būti netekviu ir nuolatine įvairių asmenų apsaugai reikia naudoti kitus metodus. Šio tipo avalyne elektrinė varža gali siekti kisti dėl įjunkimo į drėgną aplinką, nesvarbū ar drėgnės. Šio tipo avalyne savo funkcijū neteikia, jei bus dėvima naudojama drėgnoje aplinkoje. Įaigi būtina užtikrinti, kad gaminyje atitiktų savo funkcija.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

Avalynės atsparumas nuo pradūrimo įvertintas laboratorijoje vinių su 4,5 mm skersmens nukirstu įaigu, spaudžiant jį 1.100 N jėga. Didesnė jėgos ar mažesnio skersmens vinių naudojimas didina pradūrimo rizikū. Tokiu atveju turi būti imamasi alternatyvių apsaugos priemonių.

**INFORMACIJA APIE APSAUGINIUS BATUS GALUS IR NEULIZTANČIAS PLOKTELES:** apsauginiai faktoriai yra įstduojanti atitinkamai pagal galiojančius normavimus, kad apsaugoti pėdų riktus atsitiktinai iš aukšta krentančių buku daktų atveis arba kopo pėdų įpovū, lūžū, sukeltū smūliū dūktū. Bet kokiu būdu į ar įpjovos atveju, VISADA AUKŠTESNĖ AVALYNĖ NEGAI GARANTUOJA IŠSIVYKIMO RIZIKŲ, BŪTINA PATIKRINTI BATO / VIDPADIJO KOMBINACIJOS SAVYBES.

X = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Neprivalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai

0 = Pr



# CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE - TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru. Vybrali jste si bezpečnostní pracovní obuv. Tento produkt neobsahuje žádné nebezpečné prvky. CE certifikace vyhovuje ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012. Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikační číslo 0463**.  
**OCHRANNA VÝROBA** (P) - Identifikační číslo 0463  
**EN ISO 20345:2011**, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vyrobena spíčkou, která zajišťuje odolnost proti:  
 - nárazu síly 200 J/m; minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)  
 - zhmoždění síly 15 vJ/cm (cca 130); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).  
 Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012						
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Uzavřená pata	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Spíčka odolná nárazu síly 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Podrážka s nálepkou	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Odolnost podévně proti uhořklivkům	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorpce energie v oblasti paty	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Antistatická obuv	O	O	-	X	O	-	X	X
A	Vodivá obuv	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Elektricky izolační obuv	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Ochrana nártu	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Ochrana kotníku	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Svršek odolný proti přehřívání	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pevnost ve vřtlinu skruhu	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Odolnost proti kontaktnímu teplotě jediného doteku uvedených požadavků	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012						
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAKTNÍMU MŮŽE BYT SPLNĚN ALESPRŮJEDNĚ	S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlage poltita voda nebo detergentním přípravkem	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlage pokryté glycerinem	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii výrobku povinné.  
 O = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.  
 Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nova obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než jaká uvádí výsledky testů. Odolnost obuvi proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebených podrážek. Dřívější specifikaci není zárukou toho, že za zadaných okolností nedojde ke sklouznutí.

**POZNÁMKA:** vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, které jeho symbol je na botě uveden. Pokud výrobek není určen pro výrobu výrobku nepředpokládá, může vést ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy vyžádali informace u našeho servisu pro zákazníky.

**DOPORUČENÉ POUŽITÍ:** EN ISO 20345:2011 (se spíčkou chráněnou proti zhmoždění) mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, teplem rizikům a ergonomické chování. Na určitá rizika se vztahují doplňující nařízení související s prací například: hasičská obuv, izolovaná obuv, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaveného horku, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez spíčky chráněnou proti zhmoždění) ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (naráz a náraz) před zraněním řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určitá rizika se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaveného horku, ochrana pro motorcyclisty). Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní podmínky testů PRE-ISO (LTIH). Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuv pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neperušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud vykazují známky opotřebení, porušení svu, roztržení a rozdíly. Zejména zkontrolujte:  
 - správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;  
 - správnou funkci zavírání a systému rychlého výměny (pokud jsou);  
 - tloušťku podrážky a vzorku;  
 - Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.



	výrobce
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
53 SRC	referenční norma
563	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
FLEX	typ nebo druh obuvi
ODL 12345	kód výrobku
EU 42 - UK 8	výrobní číslo COFRA
05/12	konfekční velikost obuvi
EU 42 - UK 8	datum výroby (měsíc a rok)
	konfekční velikost obuvi

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.
- 5 let od data výroby v případě obuvi z PVC.
- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla připravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrhovanou péči, používat ji v popsaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet k předčasným opotřebení a poškození.  
**INFORMACE O VYJMATELNÝCH VLOŽKÁCH:** pokud je obuv nabízena k prodeji s vyjmatelnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uvažte vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovnými zkouškami. Je-li nutná výměna vyjmatelné vložky, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena k prodeji s vyjmatelnou vložkou uvnitř, uvažte vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovnými zkouškami. Použíté-li vyjmatelnou vložku, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/vyjmatelné vložky.

**INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI:** tato obuv nemůže zajistit potřebnou ochranu před elektrickými výboji, protože indukuje pouze jeden odpor mezi chodidlem a podkladem, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může mít významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situaci, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

**INFORMACE O ANTISTATICKE OBUVI:** antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je však třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nebezpečí na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolnosti mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterékoli okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako minimální odpor nového produktu pro zajištění určité ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ovlivnění, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proto musíte zajistit, aby byl produkt schopen poskytnout funkční rozptylovou elektrickou výboje a poskytovat specifickou ochranu v průběhu jeho životnosti. Doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkový test elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, že je materiál tvrdící podrážky zčerněný, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochráněn, protože obuv poskytuje ochranu pouze před elektrickými výboji, a mluví uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chcete měnit nohu a vložku boty dít ještě další vložku, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace obuvi / vložky.

**INFORMACE O OCHRANĚNÝCH SPÍČKÁCH A PLANZETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ:** účelem ochranných prvků, vyprojektovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném pádu nebo zranění. Antistatická obuv, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propíchnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dávejte si pozor na náraz a nebo perforaci, OBUV VZDY VYMNĚTE, A TO I POKUD ZDANLIVE NEJSTE ZNÁMY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzou aptarumůs nuo pradirimuo ivertintas laboratorijoje viniųmi su 4.5 mm skersmens nikuristi galuliu, spaudžiantį ja 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens žarnos naudojamos didina pradirimuo riziką. Tokiu atveju turite būti imamas alternatyvu aptarumogis priemoniotis. V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propíchnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propíchnutí; podle normy uvedené na obuvi, ale každý má své jiné dodatečné vlastnosti nebo nevhodný.

Nový materiál, který používáte, má větší vliv tvr ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. prumer, geometrie, ostro), ale v důsledku obuvnických omezení její není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Dělový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálem, but odolnost proti propíchnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. prumer, geometrie, ostro). Další informace o druhu vložek odolných proti propíchnutí ve vaši obuvi vám na vyžádání sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

**INFORMACE O ZARUČE VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA:** Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační brožurce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zástupce, který poskytne všechny informace prostřednictvím VSA/ENI a REK/AMAC/E, prostřednictvím produktů a provede u nich odborné služby.

Produkty budou vyloučeny z hodnocení, pokud:  
 - nejsou pravidelně udržovány;  
 - byly použity v nevhodném prostředí;  
 - Vykazují vnější poškození.  
 - Nepoužívají se ke vhodným účelům.  
 - Nebyly opotřebené a byly dosáhnou nebo překonány jejich normální životnost.  
 - Nejsou dodány k přezkoumání čisté.  
 - Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

V závislosti na zistených prezkumy produktu, které vykazují nedostatky shody, spoločnosť COFRA s.r.l. sdělí výsledek krátke doby spoločně s prípadným opatrením, ktoré bude prijato s prihľadom na príčinu nedostatku shody. Aby zákazník mohl túto záruku využít, musí v prípade nedostatku shody kontaktovať svojho zástupcu, ktorý poskytne všetky informácie prostredníctvom VSA/ENI a REK/AMAC/E, prostredníctvom produktov a provede u nich odborné služby.  
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ JE K DISPOZICI NA WEBU WWW.COFRA.IT**







# ET TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE - LUGEDA TÄHELEPANELIKULT ENNE KASUTAMIST

Täname, et valisite meie turva- või tööjalatsid.

Käesolev toode kannab märget „CE“ vastavalt PPE (isikukaitseseahendite) regulatsiooni EL määruse 2016/425 sätetele ning ühildustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 nõuetele.

Käesolevat turva- või tööjalatsit vastavust tõendab europa orgaan, millel on EL volitus teha tõendi väljastamiseks: AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Viganovo (PV) - Identifitseerimisnumber 0465.

**KAITSEVÄHENDID:** käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitsvat varustele mehaaniliselt laadi riskide vastu, kuna need on varustatud minadega, mis tagavad vastupiduvuse järgnevale:

- look võimsusega 200 l väiksem jääkkõrgus 1,4 mm (suurus 42)
- look võimsusega 15 kN (ca 1,5 toni) väiksem jääkkõrgus 14 mm (suurus 42).

Lisaks baasnõuetele on ette nähtud ka järgnevas tabelis ara toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Kinnine tagaosas	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Nina peavastu loogile 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Haaratsitega tallad	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Talla vastupiduvus süvesisinkile	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Pealise läbitavust ja veimavust	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Antistaatilised jalatsid	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Juhtivad jalatsid	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Elektrisolatsiooniga jalatsid	0	0	0	0	0	0	0	0
H	Jalatsi põhja soojusisolatsioon	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Jalatsi põhja külmasisolatsioon	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Jalatsi veekindlus	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Jalakaits kaitse	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Palkkude kaitse	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Pealise lõhkekindlus	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Talla vastupiduvus kuumuskohtadele	0	0	0	0	0	0	0	0
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest alltoodud 3 nõudest	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus vee ja pesuvahendiga kaetud keramiisil pinnal								
SRB	Libisemiskindlus glütserooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Antud kategooriale kohustuslik nõue

0 = Kohustuslik nõue, kuid ta ei ole tahtnud teha tehnikohustuslik nõue, kui see on ara toodud märgistusel.

Jalatsid vastavad libisemisvastase normide nõuetele (vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla väiksema libisemiskindlusega, kui testitulemused viitavad jalatsi libisemiskindlusele võib sarnuti varieeruda vastavalt talle kulumisastrale. Nõuetele vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust kõikides tingimustes.

NIIE teie kasutades olemas jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavad omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümboolid on jalatsil näha. Originaaltoote mitte ette nähtud lisandid võivad vastupiduvust ja kaitsesomadusi muuta - selisel juhul palume teil kasutada lisateavet meie klientideleandmisest.

**SOOVITATAVAST KASUTUSALAAD:** EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste ohtude eest. Teatud ohtude hõlmab selleleaste tootse regulatsiooni (nt teleritöörija saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse kettses vägistuste, kemikaalide, sulametalil laikude ja mootorratturite eest).


EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste ohtude eest. Teatud ohtude hõlmab selleleaste tootse regulatsiooni (nt teleritöörija saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse kettses vägistuste, kemikaalide, sulametalil laikude ja mootorratturite eest).

laikude ja mootorratturite eest).

Oige/sobiva jalatsi (IKV) leidmise ja valimise vastustus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatud ENNE KASUTAMIST kontrollida käesoleva jalatsimudeliga olemas sobivust oma vajaduste, Eriti on soovitatav kontrollida jalatsiteid enne iga kasutuskorda, et vältida nende teravilkkuse ja töökorras, ning neid mitte kasutada, kui need peaksid olema nähtavalt kulunud, omlusened olema lihtsi, rebitud või kui nad erinevad teineteisest.

Eriti on soovitatav kontrollida:

- Proovida jalatsi mugavust ja õiget suurus;
- et oleks olemas varbakaitse, labimastavastase seade, jalapealne ja kannakaitse (kui varustuse);
- et sulgenimis ja kiireeemaldamisüsteemid oleksid korras (kui varustuse);
- tulla ja tallarelehe'i pakust;
- On soovitatav, et kannakaitse kingi ja sokke, mitte olla paljajala.

	tootja nimi
	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tugijalatsid
S3 SRC	nõuded ja/või ohusastmed
563	jalatsi tüüp või mudel
FLEX	ankli kood
ODL 12345	CEFR seeriainumber
EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber
05/12	tootmiskuupaev (kuu/aasta)
EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber

Jalatsite sisse olemuld trükitud etikett

tallal

**TOOTE KORRAHOID JA HOOLDAMINE:** Selleks, et tagada tootele nii pikk elu, kui võimalik, on vajalik pärast iga kasutamist jalatsid puhastada. Vaata, et loogi või mulla ja liivaga kasutades pehmet harjastega pintslit. Vaga tähtis on puhastada pealmist nahka kasutades sobivad tooteid, mis põhinevad rasval ja vahal. Ara kasuta, selleks et tootele ei tekiks kahju, ja jalatsid ei oleks kahjustada kuivama õhuga kohas, mis on eemal kuumuse.

**JALATSITE KASUTUS- JA SÄILITUSAE:** tootja poolne tehniline kuluaste selgust sõltub aja, keskkonna ja kasutamise määrist. Toote elu kohustuslik tuvastama kõiki tegureid, mis võivad mõjutada kasutusajaga ja/või kaitsetaset (nt ultraviolettkiirgus, kuumus, külmus, vesi, sool, materjal omaduste temperatuuritegurid jne). Pikkamad aegumiskuupaevi peavad tõendama asitõend (katsed, kogemused).

Tavatavimustel (valgus, temperatuur ja suhteline

õhuniiskus) hoitava kinga kulumise kuupaev on:

- 10 aastat alates tootmiskuupaevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.

- 5 aastat alates tootmiskuupaevast PVC-jalatsite puhul.

- 5 aastat alates tootmiskuupaevast PU- ja PVC-jalatsite puhul.

Kvaliteetne vahemise vahimiseks on soovitatav transportida jalatsiteid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatsiteid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis säilivad jalatsid oma lubatud eluaja (üldtoodud viisi), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigselt kiireks läksid.

**INFORMATSIOON EEMALDATAVALE TALLADE KOHTA:** kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatava tallad , on tagatud see, et jalatsite tõukindlus on määratud neid asendama tootjal saadud samasuguse tallaga. Kui ostmise hetkel kaotate sees tootja poolt lisatud eemaldatava taldu ei ole, on tagatud see, et jalatsite tõukindlus on määratud neid ilma eemaldatavate taldadeta vastavalt. Kui kasutate eemaldatava talda, mis erineb tootja poolt lisatud eemaldatavast taldest, tuleb kontrollida jalatsi/eemaldatava talla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

**INFORMATSIOON ELEKTRISOLATSIOONIGA JALATSITE KOHTA:** taolised jalatsid ei suuda tagada piisavat kaitsvat elektrisolatsioonist vastu kuna tekitavad vaha jala ja tallade vahel ning lisaks sellele võivad see tüüpi jalatsite elektrikaitsus oluliselt muuta nende kasutamine, kontaminatsioon ja niiskus. Taolisi jalatsite ei tohi kasutada kui on vaja vahendada miinimumini elektrostaatilise laengu kogumist.

**ANTISTAATILISED JALATSID:** antistaatilised jalatsid on mõeldud kasutamiseks, kui on vajalik minimeerida elektristatilisest laengu kogumist ja vähendada tolmu, kui tegemist on kergetüüpi tööriistade, ainetega ja autudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oigu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitsvat elektriloogi vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisatööd. Need meemad ja alpool kirjeldatud lisatööd peaksid olema iga töökohta talvise kontrollide hulgas. Kogemused on näidanud, et antistaatiliste omaduste säilimiseks peab tootja läbi elektrikaitsuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistus alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitsve ohtuiki elektriloogi või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voolutugevusega elektriseadmed osutavad defektiks. Eriti etritingimustes tootades, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kindel pakutavast kaitsvat ei ole funktsiooni, mis ei ole funktsiooni, kui need kanda ja kasutada lisakaitsevahenditeid. Jalatsite elektrikaitsus võib oluliselt muutuda painutamise, märdumise või niiskumise korral. Seda liiki jalatsite ei fuida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seeega tuleb tagada pidevalt kontrollida, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajatama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selleks soovitate teha elektrikaitsuse pistelisi kontrollid sagades ja regulaarselt ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, millel kaigus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad talvi kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohusiooni sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi tulla takistus kuni 1000 MΩ, mis ei ole funktsiooni, kui need kanda ja kasutada elektrilisi omadusi eelnevi testida.

**INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDITE NINANE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA:** jalatsite kaitsvad elemendid on kavandatud, vastavalt kehivatele standarditele, varvaste kaitsve ohtude esemetele, mis võivad põhjustada kahju või jalataldade kaitsve teravete ohtude eest. Et tootja looki ja/või terve, VAHETAGE JALATSIPARAST ALATI VÄLJA, SEDA KUI JUHUL, KUI SELLELE EI OLE NÄHTAVAVAD KAHJUSTUSI. Kaitsvad ohusad ainult ja üksnes siis, kui jalatsit kantakse õieti ja see on korralikult kinni.

Selle jalatsi läbitorkekindlus on uuritud laboris kasutades 4,5 diameetrisse läbimõõduga kärbitud otsaga naela ja 1.100 N jõuga. Suurema jõuga puurimine või väiksema diameetriga naelad suurenevad lõhkete ohtu. Sellises olukorras tuleb mõelda alternatiivsete eelvaatamisabinõudele.

Teave on meil kahtluse põhjal, teravete asjade sissetungimist takistavad PPE-jalatsid. On olemas ni metallist ja mitte-metallist tüüpe. Mõlemad tüübid vastavad penetratsioonikaitsuse standardi miinimumnõuetele kuni nel kõrgel ja erinevad eelised ja puudused, mis on kirjeldatud järgmistel ridadele.

**Metal:** On vahem mõjutatud, sellel viitakse kujukuga on terav ese/ oht (nt diameeter, geometria, teravus) kuid kuna jalatsivalmistamisel on piiratud ei hõlma see kogu kinga allaosa. Mitte-metall: Võib olla kergem, paindlikum ja taga suurema kateela võrreldes metalliga, kuid penetratsioonikaitsus erineb, kõik oleme terava eseme kujust (st diameeter, geometria, teravus).

Lisateavet selle kohta, milliseid penetratsioonikaitsve sinu jalats pakub tule ühendatud tootja või tarnija, mis on kirjeldatud juhendis.

**COFRA TOODETE GARANTIVETE:** COFRA s.r.l. kohaldab oma toodele, millel on vastavuse suhtes puudujätk, garantii, kui need kasutatakse õigesti vastavalt kasutusotstarbele ja taustteabes olevatele juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastav korral võtna ühendust klientide teenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE JA KAEBUSTE ASJAS, analüüsib tooteid ja jätab sama vastavuse kehita.

- toode ei hinnata, kui:
  - need ei hooldata aeg-ajalt;
  - need on kasutamise ajal muudetud;
  - need on välistatud kahjustused;
  - need pole kasutatud sobival eesmärgidel;
  - need on kulunud ja nende tavaline kasutusiga on möödunud või ületatud;
  - need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
  - need pole meie laos hoitudud õigesti ja seega need pole enam kasutuskoõlblikud.

Tulenevalt vastavuse ja mitte vastavate toodete analüüsist teavitab COFRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmist, mida on vaja mistahes mitte vastavuse parandamiseks.

VASTAVUSDEKLARATSIOON on saadaval veebisaidil [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# SR UPUTSTVO I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA – PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

Hvala što ste izabrali našu obuću, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne cizme. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ i „A“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitnu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Usklađenje ove zaštitne ili radne obuće je potvrđena od strane EEC ovlašćenog organa ANCI, Servizi Srl – Sezione CIAMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikatori broj 0465.

**ZASTITNE KARAKTERISTIKE:** posto je ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samo EN ISO 20345:2011) za zaštitu koja obezbeđuje otpornost na prednjem delu stopala:

za udar do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zadržajem od 14 mm (broj 42)

za snage sabijanja izmerene do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42)

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nižoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Pojlje zatvorenog ležišta	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Don sa kramponima	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Otpornost na mazut	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Apsorbovanje energije na delu pете	O	X	X	X	O	X	X	X
WR	Vodootpornost gornjišta	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na prodiranje	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička zaštita	O	X	X	X	O	X	X	X
Cl	Provljiva obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
V	Strojno izlovana obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplotna izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija hladnoće (testirano na -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodootporna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Metaraznalna zaštita	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Obuća sa zaštitom članka	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Gornjište otporno na sečenje	O	O	O	O	O	O	O	O
AO	Otpornost spojnog donosa na toplotu (na 300 °C tokom 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
SYMBOL	OTPORNOST NA KLIZANJE	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
OSZNAKE	Jedan od tri zahteva jedinice mere će biti ispunjen	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podovima sa glicerolom								
SRC	SRA + SRB								

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;  
 O = opcionalni, primenljivo pored obaveznih zahteva ukoliko je oznaka izabrana.

Obuća ispunjava standardne zahteve za otpornost donosa na klizanje (podgladati tablete gore). Nova obuća može u početku da ima nivo otpornosti na klizanje koji je manji od onog kojeg prikazuje rezultat ispitivanja. Otpornost obuće na klizanje takode može da se promeni u zavisnosti od pošanosti donosa. Usklađenje sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kojim uslovima.

**NAPOMENA** – vaša obuća može da ima jednu ili više oznaka iz gornje tablele koje pokazuju dodatne karakteristike pored osnovnih zahteva. Pokriveni su samo oni rizici koji su prikazani relevantnom oznakom. Korišćenje neodobrenih dodataka kao da izmeni kapacitet otpornosti i zaštitne funkcije. Molimo da za detaljne informacije konsultujete našu klijentsku službu.

**PREPORUČENA UPOTREBA:** EN ISO 20345:2011 (sa ojačanjem na prstima): između ostalog, pruža zaštitu od mehaničkih rizika, otpornost na klizanje, termičkih rizika i ergonomske ponašanja. Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštitna od poverća motornom testerom, zaštitna od hemikalija i uzarenih čestica rastopjenog metala, zaštitna za motoklizanje).

EN ISO 20347:2012 (bez ojačanja na prstima): zaštitna za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udar ili kompresija). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštitna od poverća motornom testerom, zaštitna od hemikalija i uzarenih čestica rastopjenog metala, zaštitna za motoklizanje).

uzarenih čestica rastopjenog metala, zaštitna za motoklizanje. Identifikovanje i odabir odgovarajuće LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranog modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, deformiteta i mehaničkih oštećenja. Posebno ističemo da proverite:

- pravi broj obuće i odgovarajuću udobnost probanjem;
- prisustvo zaštite prstiju, uređaja protiv probijanja, metaraznalnu zaštitu i zaštitu članka (kada je primenljivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zatvaranje i brzo vađenje (ukoliko ga ima);
- dobnu dozu i vreme ispitivanja;
- preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

		Naziv proizvođača
		oznaka usaglašenosti povezana sa Uredbom (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Referenca standarda
S3 SRC		Zahtevi i/ili kategorija zaštite
563		Vrsta obuće
ODL 12345		Analiz
EU 42 – UK 8		Broj serijskog broja
05/12		Datum proizvodnje (mesec/godina)
EU 42 – UK 8		Broj

**ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA** – kako biste obezbedili dug život proizvoda, potrebno je da obuću čistite posle svake upotrebe, pažljivo otklonite sve ostatke blata, zemlje ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gorjini sloj od kože, koristite odgovarajuće proizvode (kao što su sredstva za čišćenje kože). Ove supstance kao što su petrolej, kiseline, rastvoril, itd. Obuću usište na proventrenim mestima, dalje od izvora toplotе.

**VEŠE TRAJANJA** – Definicija razdoblja zastarevanja od strane proizvođača obuća, uključujući uticaja vremena, okoline i upotrebe. Proizvođač je odgovoran da odredi vse faktore koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zaštite (npr. UV zračenje, toplota, hladnoća, vlaga, itd.). Ovi faktori svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo). Kada se skladišti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura i relativna vlažnost vazduha), datum zastarlosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjim delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.
  - 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
  - 5 godine od datuma proizvodnje PU i FTU cipele.
- Ove vriste izbeđz rizika od nastupanja i ispitavanja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova naponom nije u potpunosti eliminisan. Međutim, briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i proventrenom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donosa, gornjišta i zavisaka.
- NAPOMENE ZA UPOTREBU KOJI SE VADE** – ukoliko pri kupovini obuća već ima uloške koji se vade koje je priključio proizvođač, garantuje se da je upotrebnih vriste ove zaštitne obuće definisan na prednjenim uslovima. Ovu obuću treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i proventrenom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donosa, gornjišta i zavisaka.
- NAPOMENE O OBUĆI SA ELEKTRICNOM ISOLACIJOM** – ova zaštitna obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona stvaraju otpor samo između stopala i donosa, stvaraju električni otpor takve obuce može da se značajno izmenji njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlažnom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumulirane elektrostatičkog naboja na minimum.

**INFORMACIJE O ANTISTATIČKOJ OBUĆI** – antistatička obuća treba da se koristi kada je potrebno manjiti sakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim odvođenjem, čime se izbežava rizik od paljenja, na primeri paljivih supstanci i ispitavanja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova naponom nije u potpunosti eliminisan. Međutim, treba obratiti pažnju na to da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona sama stvaraju otpor između stopala i zemlje. Ukoliko rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena, treba da budu do redovnih provera za prevenciju nezgoda na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da, u antistatičke svrhe, putanja pražnjenja kroz proizvod treba da ima, u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ definiše li kao donju granicu otpora novog proizvoda kako bi se obezbedila određena zaštita od opasnog strujnog udara ili požara, u slučaju kada je prisutan električni uređaj koji je neispravan kada radi pri naponom do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici treba da znaju da zaštita koja pruža obuća može da bude neefikasna, i da je u svakom trenutku potrebno koristiti druge načine zaštite osobe koja je nosi. Električni otpor obuće ove vrste može značajno da se promeni zbog savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova vrsta obuće neće izvršiti svoju funkciju ukoliko nosi i koristi u vlažnim uslovima. Stoga, morate da se postarate da proizvod spirovodi svoju funkciju kako bi se elektrostatički naboji odveli i kako bi se obezbedila specifična zaštita tokom veka trajanja. Preporučujemo da koristite često i u redovnim intervalima sredstva za čišćenje i testiranje električnog otpora na mestu. Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala od kojih su napravljivi donosi, obuća koja je nosi mora vediti da provesti električnu svjetlost od pre nego što ulla u zonu rizika. Tokom korišćenja antistatičke obuće ne bi smeo da se koristi bilo kakav izolacioni element između unutrašnjeg donosa i stopala. Ukoliko se između unutrašnjeg donosa i stopala postavi uložak, potrebno je proveriti električna svojstva kombinacije obuće / unutrašnjeg donosa.

**INFORMACIJE O NAVLAKAMA NA PRSTIMA I UNUTRAŠNIM DONOVIMA OTPORNIMA NA PRODIRANJE** – zaštitne komponente su napravljene tako da budu usklađene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i za zaštitu tabana od prodiranja oštrih predmeta. **NAPOMENA:** U slučaju udara ili prodiranja, važno je da zamenite obuću IAKO NIJE PRIMETNO NIKAKVO OŠTEĆENJE. Zaštita je obezbeđena samo kada se obuća pravilno nosi i kada je pravilno zapetana. Otpornost ove obuće na prodiranje je procenjena u laboratoriji korišćenjem eksera sa zarubljenim vrhom prednika 4,5 mm i snagom od 1.100 N. Veća snaga bušenja ili korišćenje eksera manjeg prenika povećava rizik od probijanja. U takvim uslovima je potrebno razmotriti alternativne preventivne mere.

Za LZO obuću su trenutno dostupne dve generičke vrste uložaka otpornih na prodiranje – vrsta od metalnih i vrsta od nemetalnih materijala. Obe vrste ispunjavaju minimalne zahteve za otpor na prodiranje standarda koji je označen na ovoj obuci, ali imaju i dodatne prednosti ili mane, uključujući, na sledede:

- Vrsta od metalnog materijala: na nju manje utiče oblik oštrog predmeta / opasnost (odnosno prečnik, geometrijski oblik, oštrina), ali zbog ograničenja u pravljenju obuću ne pokrivaju citavi deo obuće.
- Vrsta od nemetalnog materijala: može biti lakša, fleksibilnija i da pruža veći pokrivenost kada se uporedi sa metalnom, ali otpornost na prodiranje može više da varira u zavisnosti od oblika oštrog predmeta (odnosno prečnik, geometrijski oblik, oštrina).

Za više informacija o vrsti uložaka otpornog na prodiranje koji se nalazi u vašoj obući, molimo da kontaktirate proizvođača ili dobavljača koji je naveden u ovom uputstvu.

**INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVOĐA KOMPAJNJE COFRA** – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa namenom i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kako bi mogao da iskoristi ovu garanciju, kupac mora: u slučaju nedostataka usklađenosti, da kontaktira našu obuću službu i pruži sve potrebne podatke (broj proizvoda koji pokazuje nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama i koje treba preduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

**IZJAVA O USAGLAŠENOSTI je dostupna na web lokaciji www.cofra.it.**



# SK POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU - Informácie pred prvým použitím výrobku

Děkujeme vám, že ste si vybrali náš výrobok. Zakúpili ste si Pracovnú alebo Ochrannú obuv. Tento produkt nesie značku EN 20245:2012, čo znamená zodpovedá ako stanovuje Nariadenie EÚ UE 2016/425 pre OOP (Osobné Ochranné pomôcky) a požiadavky harmonizovanej normy EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012. Táto pracovná alebo ochranná obuv je v zhode s príslušnými predpismi, ako potvrdzuje aj certifikát o zhode vydaný autorizovanými európskymi orgánmi, akreditovanými EÚ: ANS, Serviz Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzaforte 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikačné číslo 0465. OCHRANNÉ PRÁČOVNÉ TOPÁNKY, ktoré sú označené EN ISO 20345:2011, ponúkajú najvyšší stupeň ochrany prstov nočí mechanickými rizikami, nakoľko majú bezpečnostnú špičku, ktorá garantuje odolnosť voči: - nárazu 200 J (minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42) - tlaciu 15 kN (cca. 1,5 tony) (minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42). Ďalšie vlastnosti (okrem základných) sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

OCHRANNÝ SYMBOL	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Uzavretá oblasť päty	SB	S1 S2 S3 OB O1 O2 O3
-	Špička odolná voči nárazu 200 J	X	X X X - - - -
-	Podrážka s hĺbkovým profilom	O	X - - - - - -
FO	Odolnosť voči uhľovodíkom	O	X X X O O O O
E	Energia pohlcujúca páda	O	X X X O X X X
WRU	Odolnosť zvrátnu voči prieniku a absorpcii vody	O	- X X O - - X X
P	Podrážka odolná voči prepichnutiu	O	- - X O - - - X
A	Antistatická obuv	O	X X X X O X X X
C	Vodivá obuv	O	O O O O O O O O
-	Elektricky izolačná obuv	O	O O O O O O O O
HI	Teplene izolačná podrážka	O	O O O O O O O O
CI	Podrážka izolovaná voči chladu	O	O O O O O O O O
WR	Obuv odolná voči vode	O	O O O O O O O O
M	Ochrana proti nárazu	O	O O O O O O O O
AN	Ochrana členku	O	O O O O O O O O
CR	Zväzok odolný voči porazeniu	O	O O O O O O O O
HRO	Podrážka odolná voči kontaktnému teplu	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
OCHRANNÝ SYMBOL	ODOLNOSŤ VOČI POSYKNUTIU	SB	S1 S2 S3 OB O1 O2 O3
SRA	Ochrana voči posyknutiu na podlahe z keramiky/glazúrami s guľaviskulárnym soľným	X	X X X X X X X X
SRB	Ochrana voči posyknutiu na odlede podlahe s glycerínom	X	X X X X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = povinná požiadavka na obuv v danej kategórii  
O = voľiteľná požiadavka, pridaná k povinným, ak je obuv tak označená.  
Obuv spĺňa požiadavky, ktoré predpisuje norma, vyžaduje sa odolnosť voči posyknutiu na podlahe (voľiteľná požiadavka) a Nová obuv musí mať spočiatku nižšiu odolnosť proti posyknutiu, než je výsledok testu. Odolnosť voči posyknutiu sa môže meniť podľa toho, ako je opotrebovaná podrážka. Vhodnosť pre jednotlivé špecifikácie nezárukuje, že za zdiachých podmienok neprejde k posyknutiu.  
Náček: vaša obuv môže byť označená jedným alebo viacerými symbolmi z tabuľky, ktoré určujú jej základné vlastnosti a pridané špecifikácie. Obuv chráni iba voči tým rizikám, ktorých symboly sú na nej uvedené. Vyznačené neoriginaľných doplnkov by mohlo zmeniť charakteristiky odolnosti obuvi a ochranné funkcie; preto vás prosíme, aby ste sa obrátili na náš klientsky servis pre ďalšie informácie.

**ODPORUČENÉ POUŽITIE:** EN ISO 20345:2011 (s bezpečnostnou špičkou) okrem ochrany proti mechanickým a tepelným rizikám, odolnosť voči posyknutiu, ergonomia. Špecifické riziká sú definované v doplnkových pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolačná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči roztrhnutiu, ochrana proti ochrane pracovnej obuvi, tekutým omotom, ochrana motocyklistov). EN ISO 20347:2012 (bez bezpečnostnej špičky) ochrana pri atmosférických podmienkach na báze tvrdých jzískam (náraz, stlačené).

Špecifické riziká sú definované v doplnkových pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolačná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči roztrhnutiu, ochrana proti ochrane pracovnej obuvi, tekutým omotom, ochrana motocyklistov). EN ISO 20347:2012 (bez bezpečnostnej špičky) ochrana pri atmosférických podmienkach na báze tvrdých jzískam (náraz, stlačené).

pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolačná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči roztrhnutiu, ochrana proti ochrane pracovnej obuvi, tekutým omotom, ochrana motocyklistov). EN ISO 20347:2012 (bez bezpečnostnej špičky) ochrana pri atmosférických podmienkach na báze tvrdých jzískam (náraz, stlačené).

Pred každým použitím sa odporúča starostlivo skontrolovať celistvosť a funkčnosť obuvi. Nepoužívajte obuv, ak by vykazovala známky opotrebovania, odretia, rozprávania, poškodenia, či rozdielov medzi jednou topánkou a druhou. Obzvlášť odporúčame skontrolovať: - správnú veľkosť obuvi a pohodlie pri nosení, a to obutím a vykušaním obuvi; - prítomnosť bezpečnostnej špičky, mechanizmu ochrany proti prepichnutiu, ochrany proti nárazu, ochrany členku (u modelov, ktoré ich obsahujú); - správne fungovanie uzáverov a systému rýchleho vyuzatia (ak nim obuv disponuje); - hrúbku podrážky a jej členenie.



Názov výrobcu

Označenie zhody s nariadením UE 2016/425

tlacia vložka, vsunutá vnútri v topánke	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Referenčná norma
	S3 SRC	Vlastnosti obuvi/bezpečnostná kategória
	563	Druh obuvi
	FLEX	Kód výrobcu
	ODL 12345	Číslo objednávky u výrobcu Cofra
	EU 42 - UK 8	Veľkosť obuvi
	05/12	Dátum výroby (mesiac/rok)
na podrážke	EU 42 - UK 8	Veľkosť obuvi

ktoré ovplyvňujú vlastnosti materiálov, atď.). Ďalšie body použitia výrobku musia mať oporu v dôkazoch (testy, skúsenosti). Ak je obuv uzatváňaná v štandardných podmienkach (vetro, teplota a vlhkosť), jej životnosť je nasledovná: 10 rokov od dátumu výroby (pri obuvi so zvráskom zo kože, gumy, termoplastických materiálov a EVA (ethylénilenvylacetát) 5 rokov od dátumu výroby (pri obuvi z PU (polyuretán) a TPU (termoplastický polyuretán) Aby sa zabránilo riziku poškodenia, obuv sa mála, pripravovať a skladovať v pôvodnom obale na suchom, a nie nadmerne horúcom mieste. Ak je obuv ošetrovaná podľa pokynov, používaná v určenom pracovnom prostredí a uchovávaná na suchom a vetranom mieste, jej životnosť zodpovedá vyššie uvedenému, bez toho, aby sa predčasne opotrebovala alebo stratila životnosť.

**INFORMÁCIE O ODIMINATELNÝCH VLOŽKACH:** ak je v momente nákupu u topánkach odimnatelná vložka dodaná výrobcu, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi vybavené touto odimnatelnou vložkou. V prípade, že odimnatelná vložka vošlo bolo treba vymeniť, musí byť nahradená podobnou, ktorú dodá výrobca obuvi. V prípade, ak je v momente nákupu u topánkach nie je odimnatelná vložka dodaná výrobcu, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi, ktorá nebola vybavená odimnatelnou vložkou. V prípade, že sa použije odimnatelná vložka iná, než bola pôvodne dodaná výrobcu, je vhodné overiť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s touto odimnatelnou vložkou.

**INFORMÁCIE O ELEKTRICKEJ IZOLAČNEJ OBUVI:** táto obuv môže zaručiť primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou a navyše elektrický odpor tejto typu obuvi môže byť významne zmenený používaním, znečistením a vlhkosťou. Obuv by sa nemala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov. **INFORMÁCIE O ANTISTATICKEJ OBUVI:** antistatická obuv by sa mála používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich odvedením, čím sa zabraňuje riziku vzniku statickej zápalenia z horľavých látok a ich výparov, av prípade, keď nebolo úplne odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického spotrebiča, alebo z iných zariadení pod napätím, je treba zdôrazniť, že antistatická obuv nemože zaručiť adekvátnu ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou. Ak riziko zásahu elektrickým prúdom nebolo úplne odstránené, je potrebné prijať príslušné opatrenia. Tieto opatrenia, ako aj dodatočné skúšky uvedené nižšie, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol programov prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukazujú, že pre účely zabezpečenia antistatických opatrení, držanie výrobku za normálnych okolností musí mať elektrický odpor nižší než 1.000 MΩ (ohm) na každý výrobok počas životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je určená ako spodný limit elektrického odporu nového výrobku, za účelom zaistenia určitej ochrany proti zásahu elektrickým prúdom alebo proti požiariu, v prípade že elektrické zariadenia vykazujú chyby, ak fungujú pod napätím do 250 V. Používatelia výrobkov by mali byť informovaní, že za určitých okolností ochrana môže byť neúčinná a musia byť použité iné metódy, ktoré zaisťujú bezpečnosť používateľov. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, znečistenia, alebo ošpatovaním obuvi. Obuv neplní svoju funkciu, ak je používaná vo vlhkom prostredí. Nasledne je vhodné sa uistiť, že výrobok je schopný plniť funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a funkciu ochrany počas celej doby životnosti. Užívateľovi obuvi sa odporúča vykonať skúšku elektrického odporu na mieste, kde vzniká, a opakovať ju v pravidelných či časových intervaloch. Ak sa obuv používa za podmienok, ktoré sú mimo podmienok zjednotenia, nositelia musia vždy skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do rizikovej zóny. Počas používania antistatickej obuvi musí byť odolnosť povrchu látky, aby nenarušovala účinnok ochrany poskytovanú obuvou. Počas používania obuvi nesmie byť vížený žiadny izolčný prvok medzi chodidlom a stielkou obuvi. Ak by bola vložka vložka medzi stielkou a chodidlom, je treba skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie vložka/topánka.

**INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNÝCH ŠPIČKACH A ANTIPIPERFORAČNÝCH STIELKACH:** ochranné prvky sú navrhnuté v súlade s platnými predpismi na ochranu prstov nočí v prípade odimnatelných pádu tuých predmetov zhora alebo na ochranu chodidla pred prepichnutím ostrými predmetmi (napr. predmetmi z hliny, kovu, alebo nárazu). JE TREBA OBUVI VYMNÍŤ, AJ KED NEVYKÁŽE VYDIEŤLE ZNAMKY POŠKODENIA. Ochranné prvky sú účinne vyhradené iba za podmienok správneho nosenia a snurovania obuvi. **INFORMÁCIE O OOP** sú aktuálne dostupné dva všeobecne typy vložiek odolných proti prepichnutiu, jedny sú z kovových a druhé z nekovaných materiálov. Obva spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu štandardu označeného na tieto obuvi, pričom každá z nich má ďalšie vlny alebo nevhody vrátane nasledujúcich: Kovové: sú menej vplyvné tvarom ostroho objektu/bezpečnostným (t. j. priemerom, tvárom, ostrnosťou), ale z dôvodu obmedzení pri výrobe obuvi nepokrivajú celú špičku časť tohto objektu. Pri použití s kovovými vložkami sú ľahšie prístupnejšie a pokrývajú väčšiu plochu, ale vzhľadom na ich veľkosť majú menšiu dĺžku zóny. Kovové ostroho objektu/bezpečnostná (t. j. priemeru, tvárom, ostrnosť). Ďalšie informácie o type vložiek odolných proti prepichnutiu vo vašej obuvi získate, ak sa obrátite na výrobu alebo dodávateľa uvedeného v týchto pokynoch.

**INFORMÁCIE O ZARÚČENÝCH PODMIENKACH COFRA S.R.L.** aplikuje na záruku na svoje chybné výrobky za predpokladu, že sa používajú správne v súlade s plánovaným použitím a s ustanoveniami dokumentu Informácie pred prvým použitím výrobku. Aby klient mal vyzáti záruku, je potrebné kedykoľvek kontaktovať Zákaznícky Servis, ktorý spracuje žiadosť klienta v súlade s vnútornými postupmi platnými pre Reklamácie výrobkov. Výrobok bude podrobený analýze a v prípade kladného vyhodnotenia bude poskytnutá oprava či náhrada. Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré: neboli pravidelne ošetrované; boli pozmienené v priebehu používania; vykazujú vážnejšie poškodenia; neboli používané na príslušné účely; sú opotrebované, dosiahli alebo presiahli jeho dobu životnosti; boli doručené výrobcu na analýzu znečistené; neboli správne uskladnené a stali nevhodnými na používanie. V závislosti od výsledkov analýzy chybných produktov COFRA s.r.l. v krátkom čase vyzoomie klienta o jej výsledku a o prípadnej možnosti výmeny chybných výrobkov. **VYHLASENIE O ZHODE** je k dispozícii na webovej stránke www.cofra.it.



## STANDARDS

<b>Regulation (EU) 2016/425</b>	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
<b>EN ISO 20344:2011</b>	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
<b>EN ISO 20345:2011</b>	Personal Protective Equipment – Safety footwear
<b>EN ISO 20346:2014</b>	Personal Protective Equipment – Protective footwear
<b>EN ISO 20347:2012</b>	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
<b>EN ISO 13287:2012</b>	Specifications and test methods for determination of slip resistance
<b>CEI EN 61340–5–1:2008</b>	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
<b>EN ISO 17249:2013</b>	Chainsaw cut resistant footwear
<b>EN 15090:2012</b>	Footwear for firemen
<b>EN ISO 20349:2010</b>	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

## EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

## SAFETY CATEGORIES

<b>A</b>	Antistatic footwear	<b>EN ISO 20345:2011</b> Footwear with toe protection against 200 J impact	<b>SB</b>	–
<b>E</b>	Energy absorption of seat region		<b>S1</b>	A + FO + E
<b>FO</b>	Resistance to fuel oil of outsole		<b>S1 P</b>	A + FO + E + P
<b>P</b>	Penetration resistance		<b>S2</b>	A + FO + E + WRU
<b>HRO</b>	Resistance to hot contact of outsole		<b>S2 P</b>	A + FO + E + WRU + P ((Smooth sole)
<b>CI</b>	Cold insulation of sole complex		<b>S3</b>	A + FO + E + WRU + P
<b>HI</b>	Heat insulation of sole complex		<b>S4</b>	A + FO + E + Leakproofness
<b>WR</b>	Water resistant footwear		<b>S5</b>	A + FO + E + P + Leakproofness
<b>WRU</b>	Water resistant upper		<b>OB</b>	–
<b>M</b>	Metatarsal protection		<b>O1</b>	A + E
<b>AN</b>	Ankle protection	<b>EN ISO 20347:2012</b> Non safety shoes	<b>O1 P</b>	A + E + P
<b>CR</b>	Cut resistance of upper		<b>O2</b>	A + E + WRU
<b>SRC</b>	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		<b>O3</b>	A + E + WRU + P
			<b>O4</b>	A + E + Leakproofness
			<b>O5</b>	A + E + P + Leakproofness

a member of  
**SATRA**  
TECHNOLOGY  
CENTRE



**ANSI** **CE**

CIMAC n° 0465  
VIA AGUZZAFAME  
60/b, 27029  
VIGEVANO (PV) I

edition  
February 2019



**B O R N T O W O R K**

COFRA S.r.l.  
Via dell'Euro, 53-57-59  
76121 Barletta (BT) Italia  
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro

**[www.cofra.it](http://www.cofra.it)**

UNLESS MISPRINT ERROR

THIS DOCUMENT IS WITHOUT  
PREJUDICE AND IS NOT VALID  
AS A CONTRACT